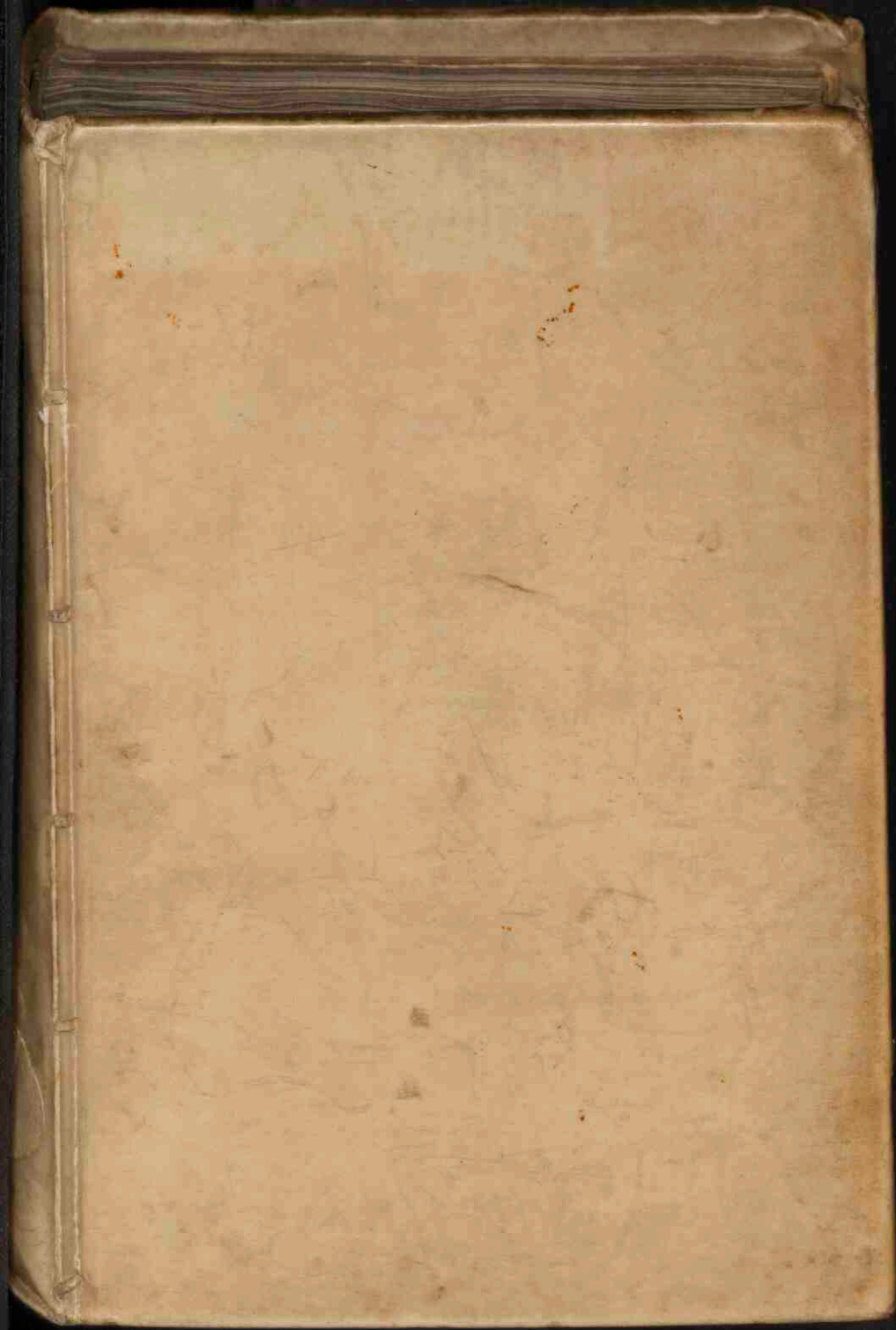




Ghetiden en bedingen.

<https://hdl.handle.net/1874/326209>



Hs. 2 E 19

Aevum medium
Scriptores ecclesiast.
N^o 523

1037

2 E 9

Hs.
2 E 19

eccl. 523

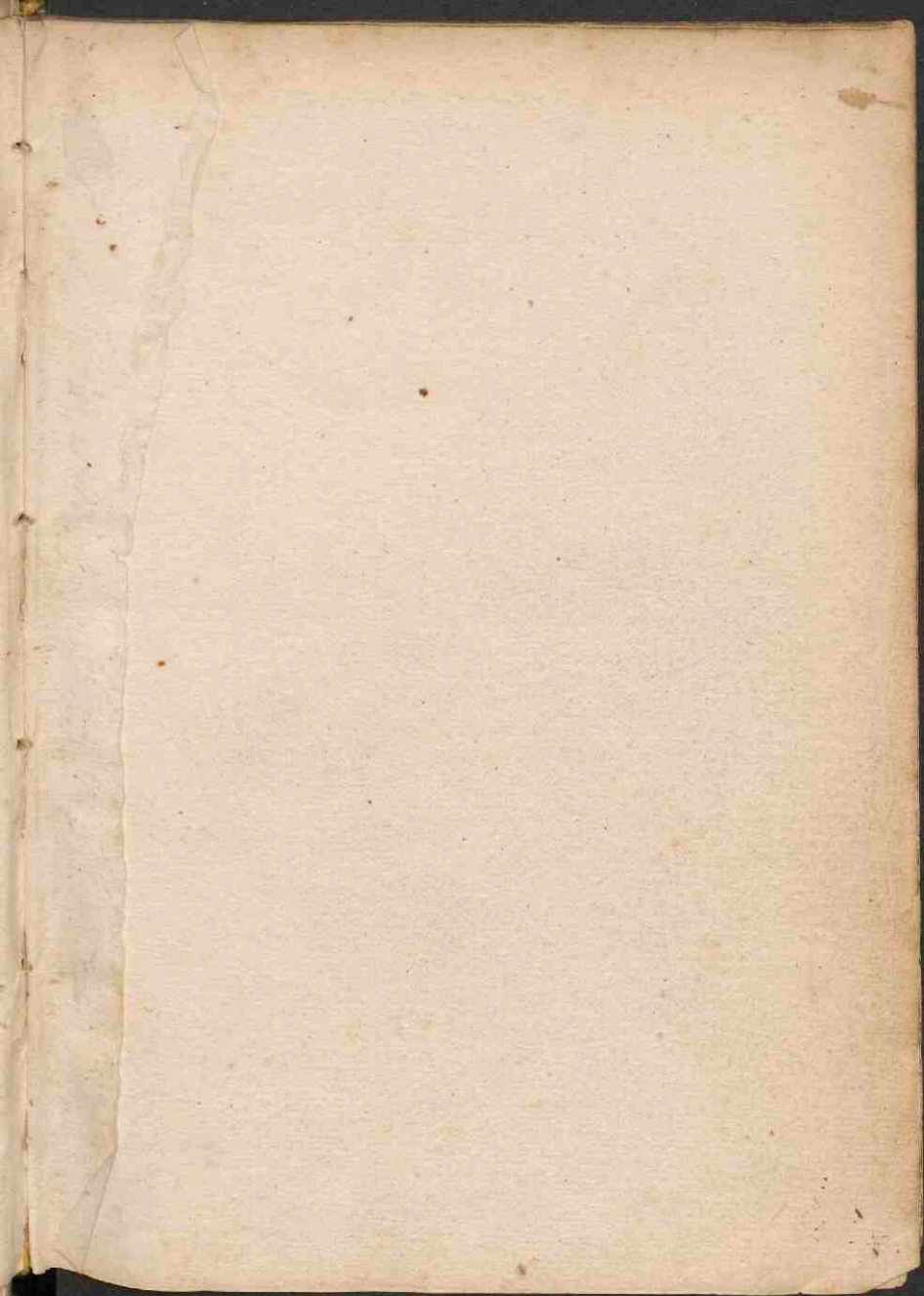
1037 (Eccl. 523.) Membr. 8^o. 118 ff., initial. et 2 imagin. pictis et
deaur. Saec. XV.

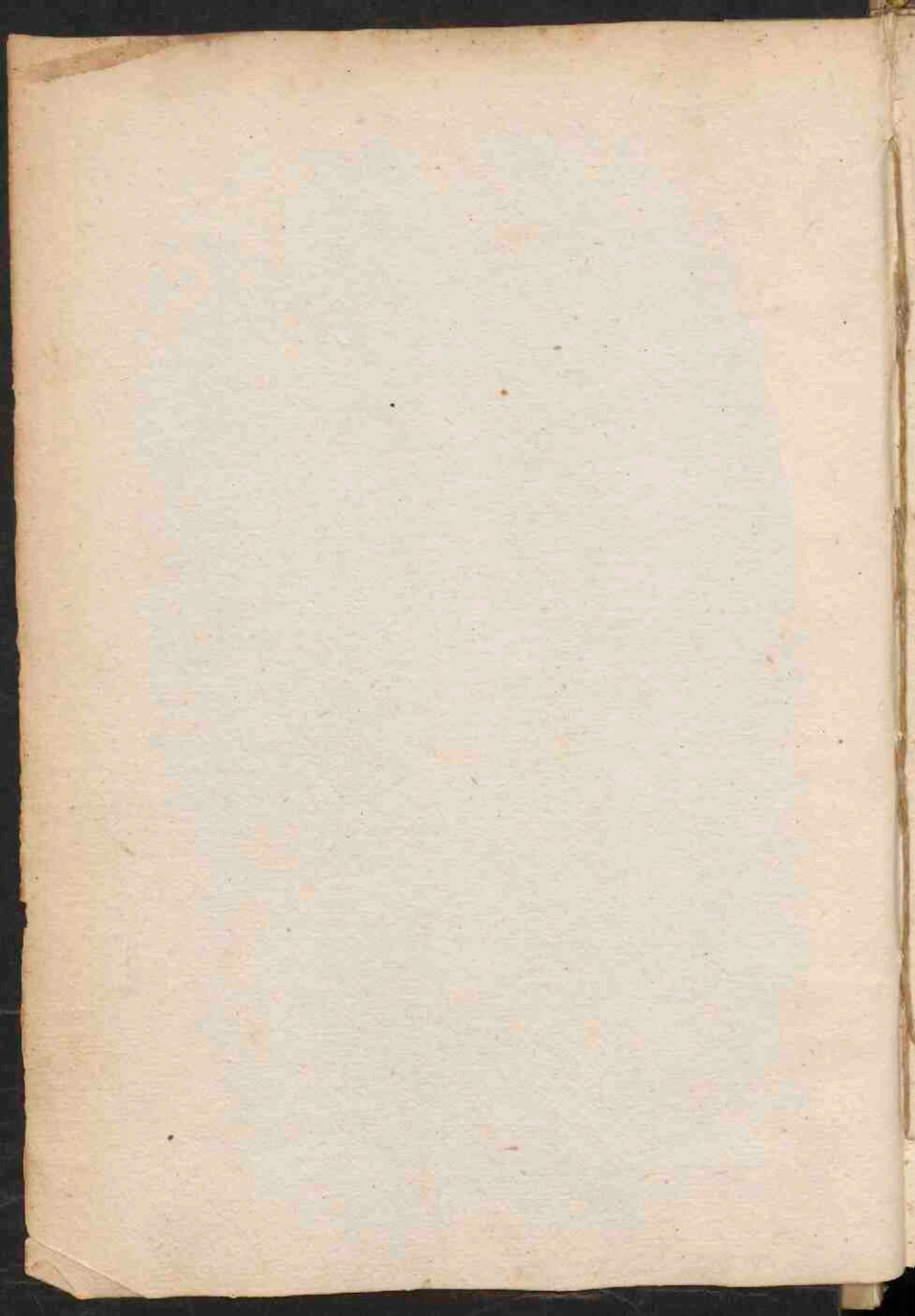
Ghetiden en Bedingen.

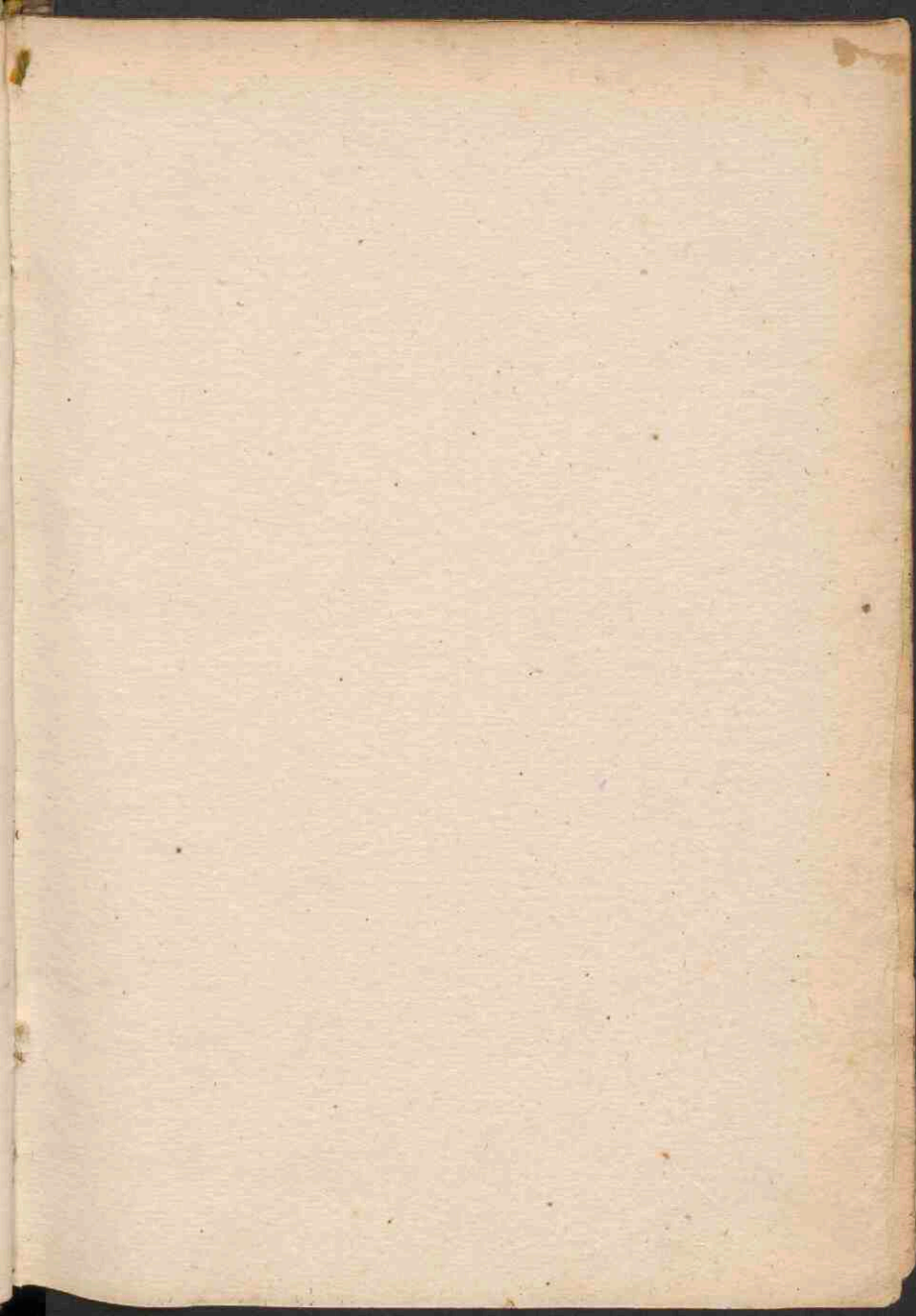
(Fol. 1—12 Kalender). Fol. 13a. Dit sijn die ghetiden van onser liever zueter vrouwen. Fol. 66a. Hier beghinnen die ghetiden vanden heylighen gheest. (Na fol. 88 zijn een of meer ff weggescheurd). Fol. 98. Een minlike bedinge totten groten here ende maerscalck Sancte Anthonis. Oratio. Fol. 103. Die dese seuen ghebedekens leest etc. Fol. 105b. Dit sprac sinte thomas van aquinen in sinen lesten etc.

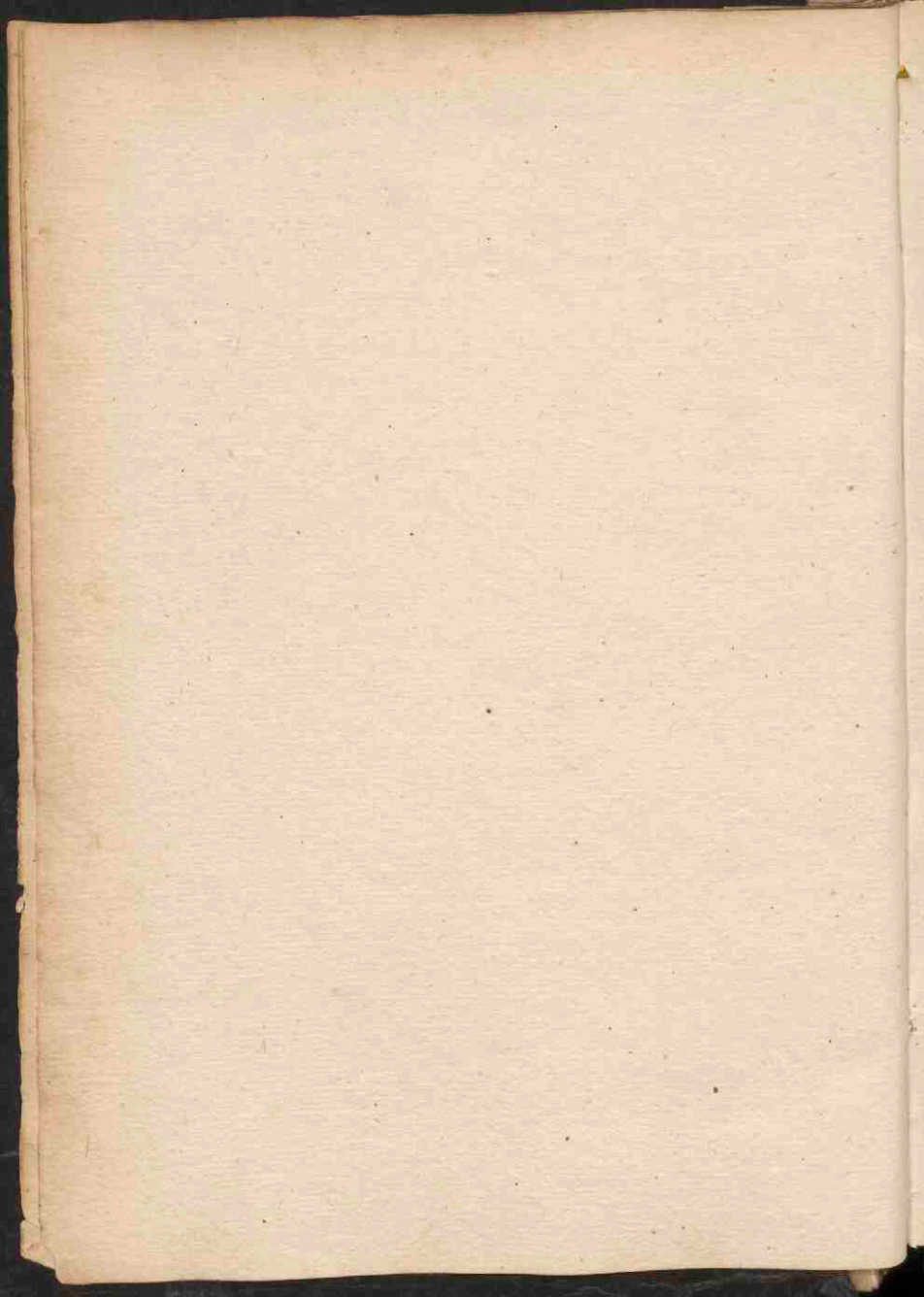
Afkomstig van Balth. Huydecoper; N. Hinlopen; Archief der stad Utrecht.

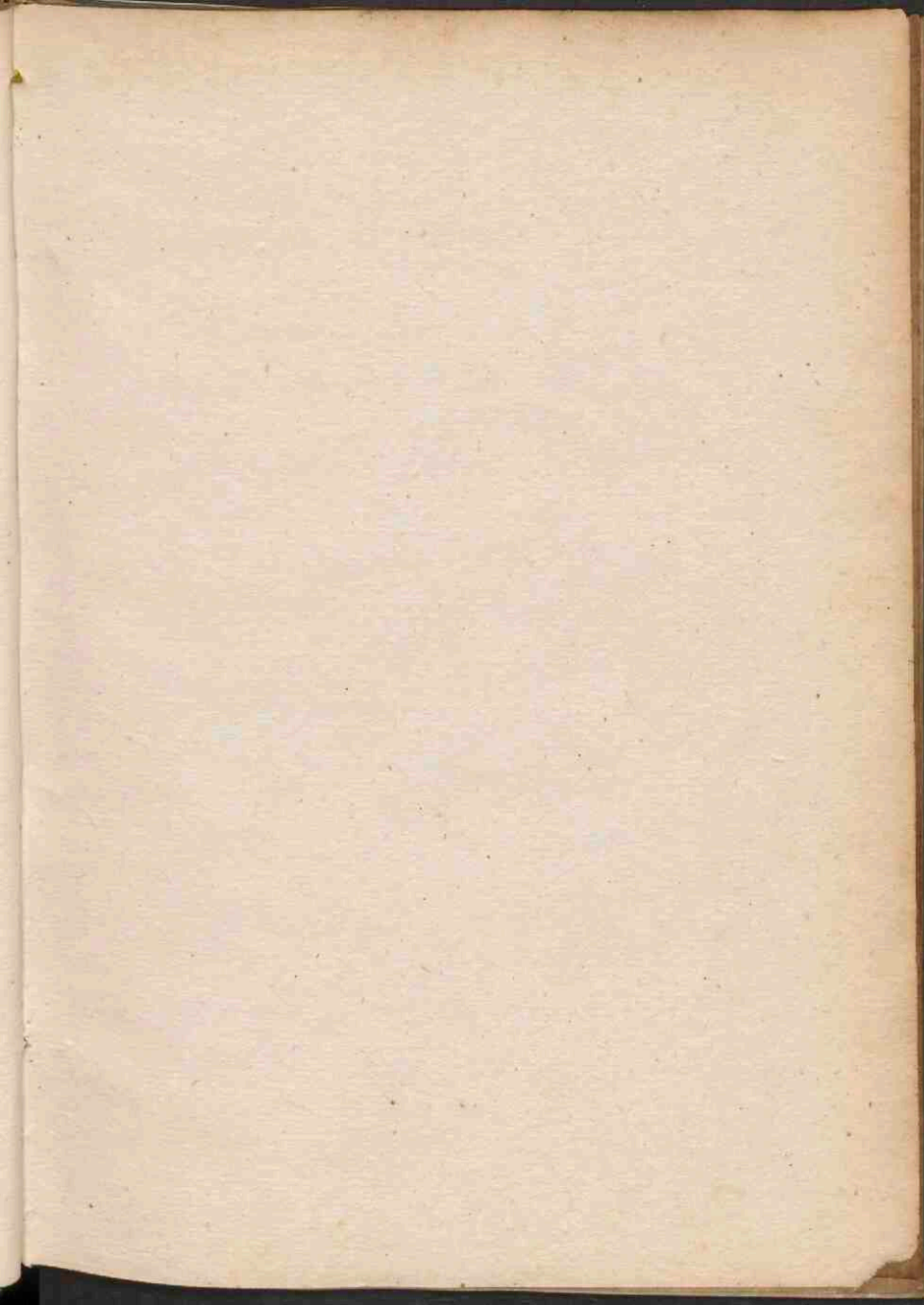
N^o 6

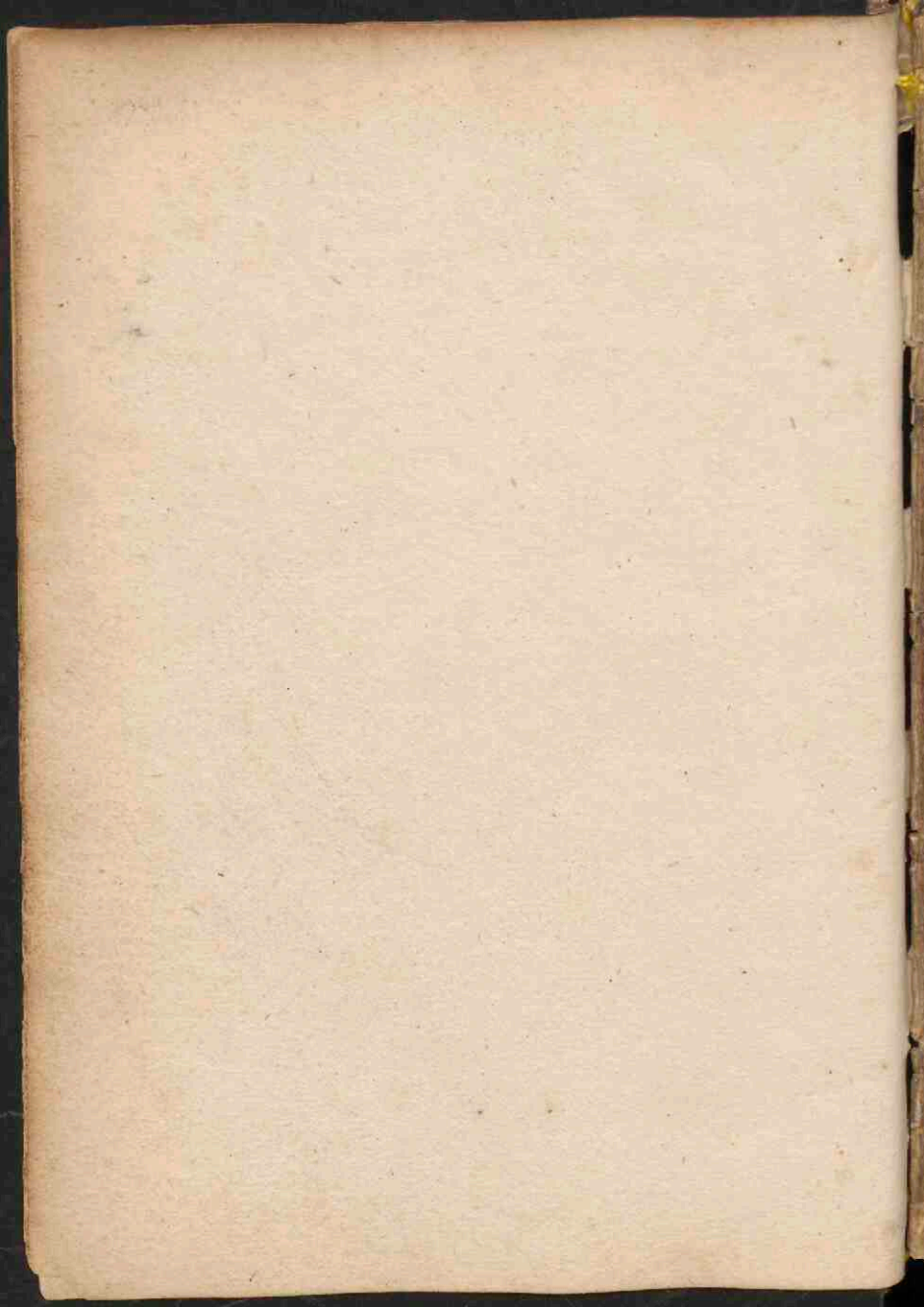


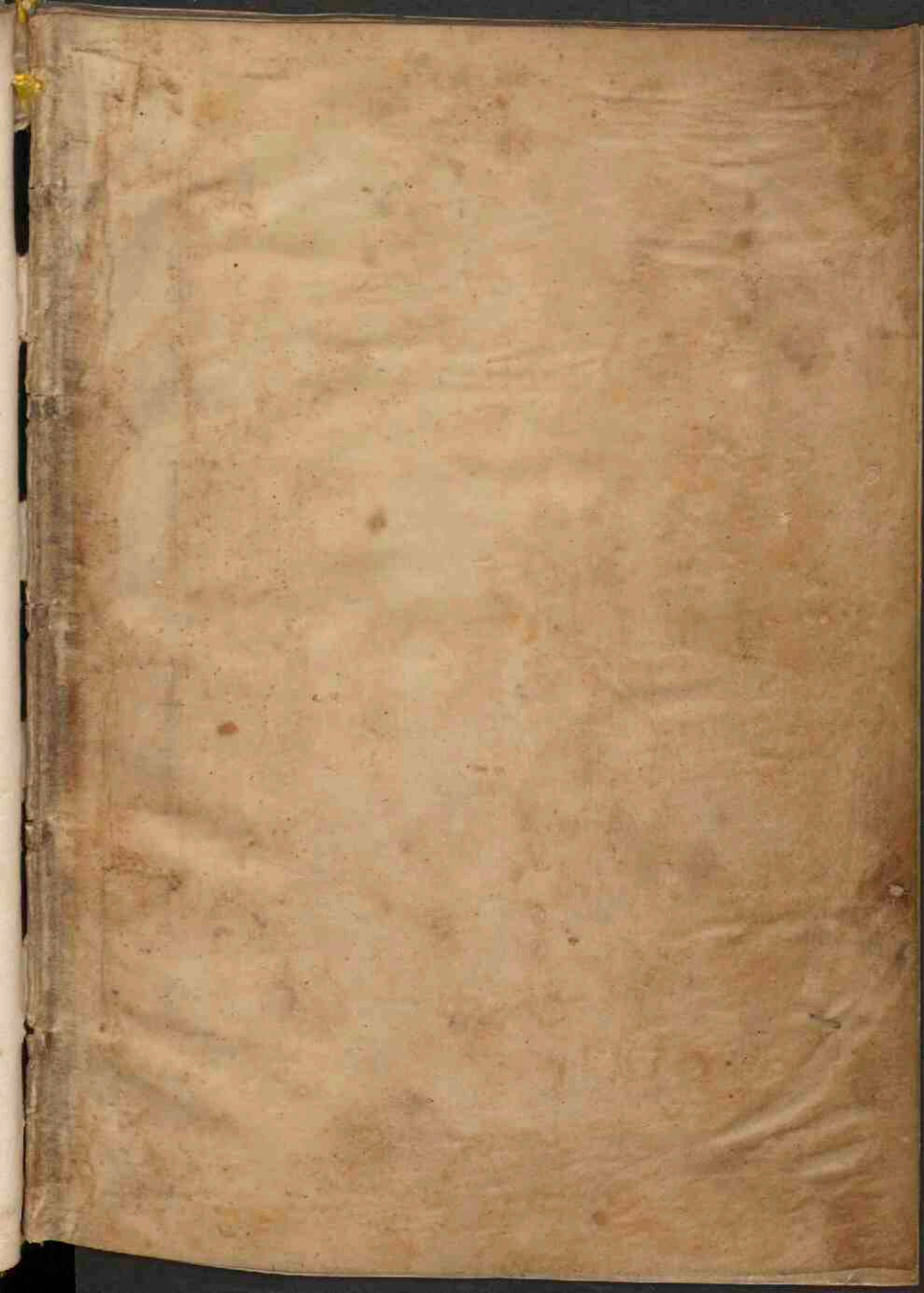


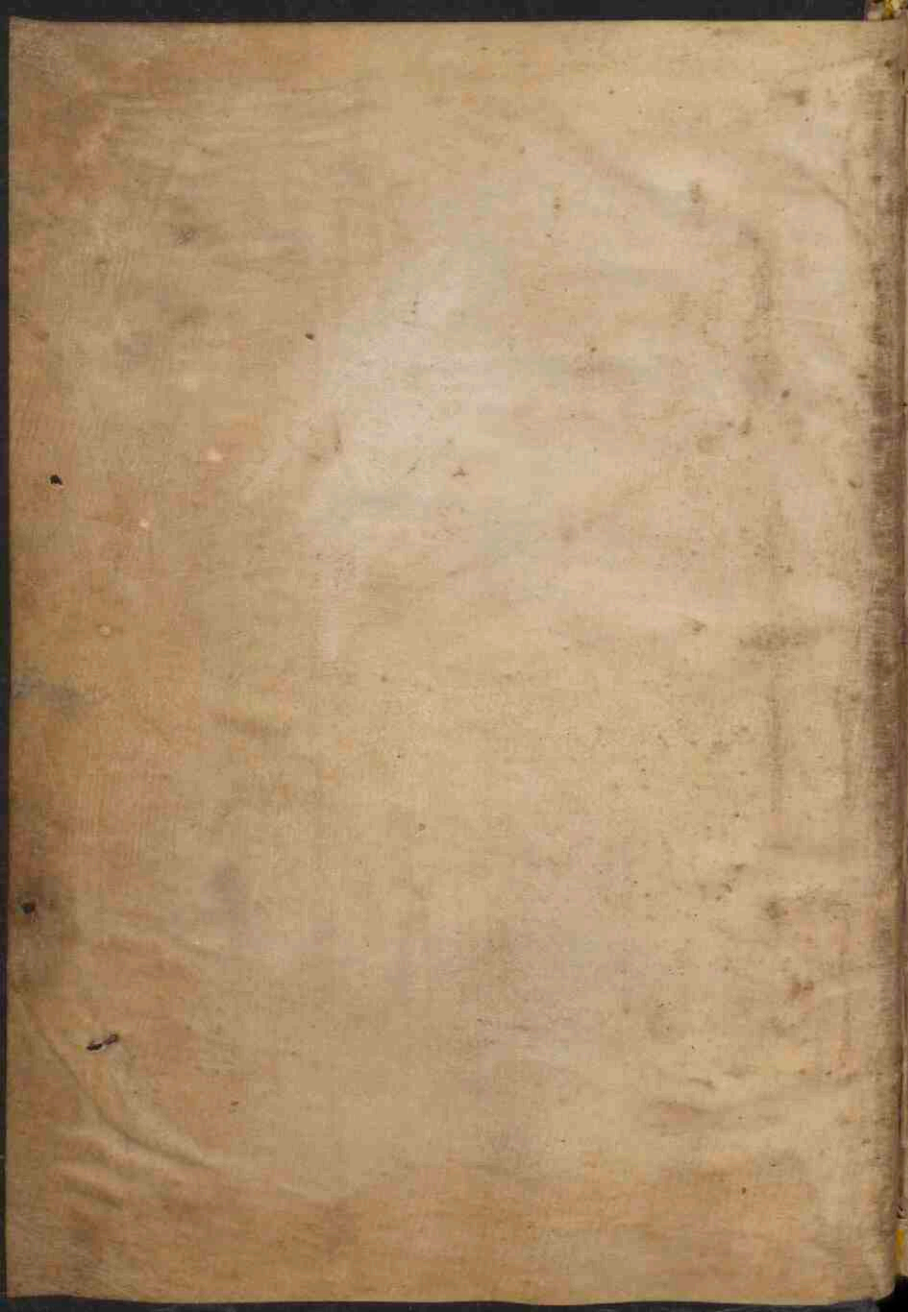












EV

Januarius loimacne

iii

Aacrsdach

iiii

v Octā s' steuen

v

c Octā s' ian ewāgelist

vi

d Octā der künigē

vii

e Aōs Symeon confell.

viii

f Dattendach

ix

g plidrus bisscop

x

h lucus nīr

xi

i Bernact bisscop

xii

c Paulvets hermit

xiii

d Die drie coninghen

xiiii

e iohan pacus

xv

f 10^e Oct uā detindach

xvi

g rit Ponciac nīr

xvii

h Marius abt

xviii

xix

xx

xxi

xxii

xxiii

xxiiii

xxv

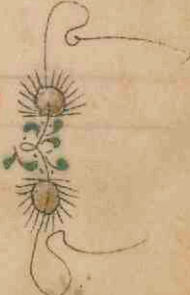
xxvi

xxvii

xxviii

xxix

xxx



xviii	b	Marcellus pater
xvii	c	Antonius abt
xvi	d	Dulcia ioncfrou
xv	e	Marcius en marthe nre
xiiii	f	Sabiaen en sebalhaf
xiii	g	Agniete ioncfrou
xii	a	Vincent nre
xi	b	Cinereciiana ioncf
x	c	Thimotheus apost
ix	d	Douddels bekert
viii	e	Policarpus bisscop
vii	f	Johan guldemont
vi	g	Octa agnieten
v	a	V alcius bisscop
iiii	b	Aldegont ioncfrou
iii	c	Ignatus bisscop

F

februarius. Sulle

v	Siguna ioncfrou
xi	e Onser uroude lichte mis
xix	f Blasius bisscop
viii	g Philens bisscop
xviii	H ros Aechte ioncfrou
vi	b Dorothea ioncfrou
iiii	c Augulius bisscop
	d Helena keyserinne
xii	e Apollonia ioncfrou
x	f Scolastica ioncfrou
	g Desiderius bisscop
xviii	F ulalie ioncfrou
vi	b Idus Steuen bisscop
xviii	c Idus Valentijn nre
vii	d Faustine ioncfrou



e Juliana ioncfrou
xv f Policarpus ioncfrou
iij g Symon biffcop
xvii **G**abim pacus
ix h Eucharus biffcop
i c Lxxvii martelaren
d **Peter ad cathedram**
ix e **Vigilie**
f **Matthijs apoftel**
xvii g Walburch ioncfrou
vi **A**lexander biffcop
h Leander biffcop
xiiij c Romaen biffcop

FE

Marcius. Martie.

iii d Albyn bisscop
e Lucius bisscop
xi f Celidonius nür
g Adriaen nür
xii **A**stoe nür
viii **V**ictor en victorin
c **N**ös Thös uā aquinē
xvi d Perpetue ioncfrou
v e Veetich nür
f Candidus nür
xiii g Matrone ioncfrou
ii **G**regorius pacus
v Leo pacus
x **I**nnocentius pacus
d **J**ous longinus nür



xviii	e	xvii	Herenbrecht biss
viij	f		Gheertruyt ioncfrou
	g		Alexander bisscop
xv	H		Joseph marie huader
iiii	b		Gutbrecht bisscop
	c		Benedictus abt
xij	d		Doudeels bisscop
i	e		Victoriacn mir
	f		Dignicus mir
x	g		Onser vrouwe boetscap
	H		Autgheus bisscop
xvii	b		Ons heren uersinge
vi	c		Guntram coninc
	d		Gultrachus confell
xiiii	e		Gulalie ioncfrou
iii	f		Galbine ioncfrou

APRIL

Aprilis. Aprile

A Theodora bisscop
B Richertus bisscop
V Theodosius bisscop
C Ambrosius bisscop
D **Nōs** Gaudiaē conf
E Firmian nūr
F Doluuis priester
G Celestinus macharus
H Maria nā egypten
V Appollonia priester
C Leo pater
D Struan nūr
E **Idus** Cusmanioncf
F **Idus** Epibuccius nūr
G Helma ioncfrou

Felix pacus

b Peter confessoer

c Cleuther confessoer

d Anthonius confest

e Victor nūr

f Marcellijn bisscop

g

Hozys ridder en nūr

b Sydrac en abidnago

c Marcus ewangelist

d Cletus pacus

e Anastasius pacus

f Vitad nūr

g Peter uā meplanē nūr

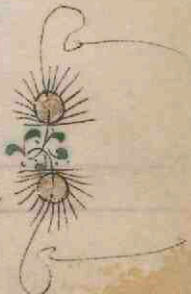
H Quintijn nūr

KL

Maigus. a. xij

a b **Philipsen iacob**
 c **Anastaes bisscop**
 d **Dat cruus gevonden**
 e **floriacn nür**
 f **Onsheren handuaect**
 g **Johan latijnsche poect**
H **Äös Juuenaet nür**
 b **Wro bisscop**
 c **Matharys nür**
 d **Gordiacn nür**
 e **Amant bisscop**
 f **Pancaes nür**
 g **Sernaes bisscop**

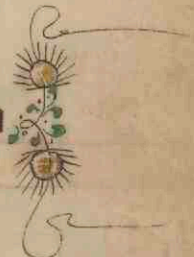
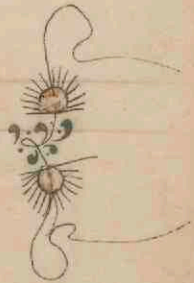
H
 v **Idus Sophie ioncfrou**



	c	xvii Pegrinnus nür
xv	d	Augustyn pacus
xiiij	e	Verbaen pacus
xij	f	Potenciaen ioncfrou
	g	Sabilia ioncfrou
xi	A	Valentyn nür
x	b	Castus nür
	c	Desiderius bisscop
	d	Donadaen nür
xviii	e	Verbaen pacus nür
xvi	f	Augustyn bisscop
	g	Geir priester
xiiii	A	Germanus confess.
xiii	b	Maximijn bisscop
	c	felix pacus
xi	d	Petrinelle.

XXV Junius. Wermacht

- e Nychomedis nür
- xix f Marcellus pacus
- viii g Lamentijn nür
- xviii **H** Quintijn bisscop
- v **b** Aös. Bonifacs bisscop
- c Vincencius nür
- xiii d Bonduels bisscop
- ii e Medardus bisscop
- f Dimuscū feliciaen
- x **A** Aldgont iondfrou
- xvii **b** S' odulf confessoer
- vi c Idus
- xiiii d **rbm** Valerius bisscop
- xv c Vitus martelaer



iiij	f	Justyn cō aurens nūr
	g	Quiriacus bisscop
xij	a	Marcellian nūr
i	b	Prothasius nūr
	c	Regina ioncfrou
v	d	Albyn nūr
	e	2.º martelaren
xvij	f	Vigilie
vi	g	Johan baptist
	a	Lebryn confessor
xiiii	b	Johan cō paulus
ij	c	Seuen slaepers
	d	Vigilie
x	e	Paer end pouddel
	f	Pouddels ghadickens

EV

Julius Heymaent

ix **g** Kombout bisscop

x **A** Onser uondder uadige

xi **b** Die uheffinge thos

xii **c** Martijn laudicoot

xiii **d** Nycholdanus nir

xiiii **e** Oct uā pet m pouddels

xv **f** Nōs Willibalt bissc

xvi **g** Kpliam nir

xvii **A** Gffran abt

xviii **b** Die vy broctis

xix **c** Verheffinghe bēdic

xx **d** Emather nir

xxi **e** Margriet ioncfrou

xxii **f** Rogatus bisscop

xxiii **g** **109** Scydinge d aplm

Addy hylarius bisscop

iiij **b** Alexius confessor

v **c** stracia bisscop tutrecht

vi **d** Nychalius bisscop

vii **e** Ioseph die gherechte

viii **f** Praxedis ioncfrou

ix **g** maria magdalena

x **A**ppollinaris nür

xi **b** Vigilie

xii **c** Jacob apostel

xiii **d** Anna m̄ ioachim

xiiii **e** Arnolans priester

xv **f** Panthaleon nür

xvi **g** felix m̄ simplias

xvii **A**bdon m̄ serues nür

xviii **b** Germaen bisscop

AV

Augustus. Vestmamt

viii c **Petrus ad uincula**
 xvi d **Stauen pacus en nür**
 v e **Stauen Windinge**
 f **Iustin priester**
 xiii g **Nös Dñiaus conf.**
 ii **Sixtus pacus**
 b **Ons herē in figurate**
 x c **Ciriacus nür**
 d **Vigelic**
 xvii e **Lourens nür**
 viii f **Tiburtius nür**
 g **Clare ioncfrou**
 xvi **Idus Hippolitus nür**
 viii **Vigelic**
 c **Ons urou wē hemduant**



xij d Anulfus confessor

i e Oct' laurens

f Magnus n̄r

ix g Loidevic confessor

x h Sanaet abt

xv i b Prinatius bisscop

vi c Thimotheus apostel

d Vigelic

xiii e Bartholomeus apostel

iiii f Gregorius bisscop

v g Herardus n̄r

xvi h Rufus n̄r

xi i b Augustijn bisscop

xvii c Johan onthoest

viii d felix cū audartus

ix e Paulijn bisscop

Septēber. hefflmaent

xvi f S gelis abt

v g Aguet uecheum

iiii **A**kenack bisscop

iiii b Marci bisscop

ii c Aōs Bertjn abt

d Magius confessor

x c Regina ionctrou

f **Ouf' urouddē geluert**

xviii g Gorgonius nīr

vii **H**ylarius paus

v b Prothus nīr

xv c Maximim bisscop

iiii d Philips bisscop

e **xviii. Cruce uecheue**

xii f Psychomedus nīr

ix g Eufemie ioncfrou

x **Lambert** bisscop

xi v Cyrus bisscop

xii c Januarius nür

xiii d Vigelic

xiiii e **Matheus** apostel

xv f **Morus** mit sine grfelle

xvi g Teda ioncfrou

xvii **Robert** bisscop

xviii b **Sturmy**

xix c Cypriacu bisscop

xx d Cosmas cū damiacu

xxi e

xxii f **Michael** enghel

xxiii g **Hieronimus** lazar

RII

October. Slachtmant

rvi **A** Kempf ende baue
v b loirgaert bisscop
xiiij c Cwivir edvalder nür
ij d stanciscus confelloer
e Appollinaer nür
x f Romaen bisscop
ix g **A**ös Severus bisscop
viii h **A**marcellus pacus
vii i **B**enus mit suñ gefellē
vi k **D**idoc martelac
v l **N**ichalius confelloer
iiii m e Cypriac nür
iii n f Theophilus bisscop
ii o g Calixtus pacus
i **A**ldus Cc xliij nür



	b	Galle confessor
ix	c	Eufius mīr
	d	Lucas ewangelist
xv	e	Januarius mīr
vi	f	Quintyn mīr
	g	ri' maechien
xii	A	Seuerus bisscop
iii	b	Seueryn bisscop
	c	Colūbaen mīr
x	d	Crispyn en crispiuac
xvii	e	Amant bisscop
	f	Vigelic
iiii	g	Simon en iude
	A	Narcisus mīr
xvi	b	Eusebius confessor
v	c	Vigelic

KL

Novēber. Sintermaent

d Alre heylighen

xij e Alre ziden

ij f Hubircht bisscop

g Amant confessor

x. **Aūs**

b Lemact abt

xviij c **Williboert bisscop**

vij d Die nij ghecroone

e Theodorus nū

xv f Martyn patus

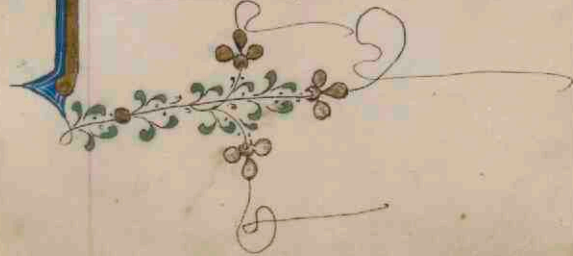
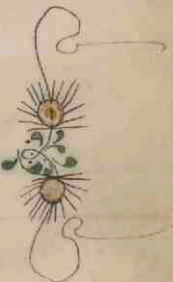
iiiiij g **Martin bisscop**

****A**lbuyn confessor**

xij **Iodus Suctius bisscop**

i c **xviij Seraphioen nū**

d Eugenijs confessor



x c Oethmaer abt

f Aulacn bisscop

xv g Culsebraen ioncfrou

vi **H**ylbet weduc

g **D**ondaen pacus

xii c Matys nür

iii d Sealie ioncfrou

c Clancut pacus

x **C**ulogonius nür

xv g **K**atherine ioncfrou

Annus pacus

viii b Agricole ioncfrou

c Theodorus confessor

xvi d Vigelie

v c **A**ndrius apostel

XLV

Decēber. Wintinaent

f loy bisscop

xiiij. g longijn nīr

A Calliaen nīr

x b Barbara ioncfrou

c Aōs Julius nīr

xviii d Nicholacs bisscop

vij e Octā andries

f Onse vrou ontfange

xv g Peter nīr

A Culalic ioncfrou

b Damacs pacus

xij c Valerit bisscop

i d Jūs lucie en toest

e **xix** Nichalius bissc

ix f Maximijn bisscop

xviii g lazarus n̄r

xvii **H** Wynbolt bisscop

vi

v c Quiriaci n̄r

iiii d **Vigilie**

iii

e **Thomacs apostel**

ii f Didimus c̄n p̄x n̄r

xi

g Victoria ioncfrou

x **Vigilie**

ix **Uxorlindich**

viii c **S. Steuen n̄r**

vii d **Johan apostel**

vi e **Der kinder rich**

v f Thomacs uā canuelbge

iiii g Dauid conic c̄n p̄phete

iii **H** Siluester pacus c̄n n̄r

Dit son die ghetuon van on
ser lieue zuster vrouwen



Hete du sate op doen mine
lippen. Ende mijn mont sal

noetkundighen dyn lof. *deus.*

God wilt dencken in mijn
shulpe. *H*ere tot mi te hel

pen haeste. *G*lorie si den va
der ende den loen ende den heili
ghen gheest. *A*llt was in die

beghinne ende nu en altoes
ende ewelike sonder eynde am.

*G*lorie dat is daer en hoghe
ere mit loue. *Inuitat.* *E*n

der eerlicheit der alre salichster
wouwen maria. Laet
ons volhertelike bliscap heb
ben ten here. *Deuote exultant.*

Orent laet ons seere
wouwen ten here

laet ons iubileren gode onsen
heylgheuer. sijn aensicht laet
ons te uoren begripen mit be
liene. ende laet ons mit psal
men dat is mit loue sanghe
tot hem volhertelike bliscap
hebben. In der eerlicheit der al
re salichster ionaoude ma
ria Laet ons volhertelike
bliscap hebben ten here

Want god is groet here en
groet coninc op alle die ghe
ne die godliken sijn want
die here en uerdruet niet sijn
nole want in sijn handen sijn
alle eynden van eertrike en die

hoetheit der berghe liet hi.
Laet ons volhertelike bli
scap hebben ten here. **W**at
sijn is dat mere ende dat heuet
hi ghemaket en dat droghe
lant heuet hi gheuet coene
laet ons hem acubeden ende
laet ons voer gode neder val
len laet ons saryen voer den
here die ons ghemacet heeft
want hi is onse here en onse
god en wy sijn sijn volc ende
scape sijner wijden. In der eer
licheit der alre salichster ionc
wrouwen maria Laet ons
volhertelike bliscap hebben

ten heer. **O**f ghi hude hoert
sine stemme uechert niet v her
ten ghelike dat v uadren mi
uetoerden inden daghe der
beooringhe inder woestinen
daer mi uwe uadren beoer
den en proefden ende saghen
mine werken. **L**aet ons uol
hertelike bliscap hebben ten
heer. **V**ertuch iac was ic
naelt inden gheslachte ende
sprac altoes dese dwalen in
der herten en si en bekenden
niet mine weghe ende ic
zwoer hem in minen toer
ne dat si niet en souden gaen

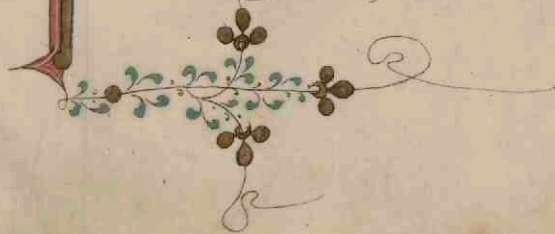
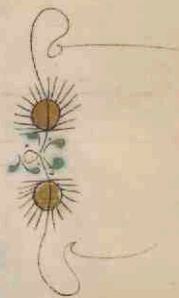
in mijn ruste. **I**nder eerlichheit der
alredalichster ioncrouwen
maria **L**aet ons volhertelike
bliscap hebben ten here. **G**lorie
sie den uadre. **L**aet ons vol
hertelike bliscap hebben ten
here. **I**nder eerlichheit der alre
salichster ioncrouwen ma
ria. **L**aet ons volhertelike
bliscap hebben ten here. **D**ie

Heer onse here **W**is nu
hoe wonderlike is di
name in al eertrike. **W**ant
dine goeddachtheit is ver
heuen bouen die hemelen.
Du heuest volmaect dine

lof uten monde der iongher
kijnder en der zukender om
dijne wanden wil op dat
tu uerdruen woudes den vi
ant en den wreker. **W**ant
ic sal sien dine hemele en di
ne werken dijne uingheren
die mane en die sterren die du
ghemaket heues. **W**at is
die mensche dattu lijns ghe
dachtich bist of des menschen
sone dattu hem uandes. **E**n
luttel heues du hem ghemun
dert beneden den enghelen mit
glorien ende mit eren heueltu
hem gheewent en du heuelt

hem gheset bouen die werke
dijner handen. **A**lle dinge
heuestu gheborpen onder si
ne woeten scape en veel rende
ren en mer toe alle beesten in
den welt. **D**ie voghele des
hemels en die visschen des me
res die daer wandren inden
weghe des meers. **O** here
onse here hor wonderlike is
dijen name ouer al eertrike
Glorie si den uader. **ñ. ant.**
Ghebenedyt bistu onder al
le wiuen ende ghebenedyt is
die vrucht dijns bukes. **ñs**
Celi enarrant gloriam dei.

Die hende wtspreke die
glorie gods en dat fir
manent openbaert die wer
ken sijre handen **D**er dach
wtkundicht den daghe dat
woert en die nacht beduyft
den nacht wetendheid **A**l soe
niet sijn die sprake en die re
dene daer men hoer stemmen
niet en hoert **D**er henden
gheluyt is wtghegacn in al
eertrike en hoer woerde inden
einden van eertrike **S**ijn
tabernakel sette hi in die son
ne en hi is woert ghegacn als
een brudegom wt sijre slaep



Hieturouwe
hem seer te lopen den wech als
een ruse sijn wtganc was na
den ouersten hemel. **E**nde
sijn wederlopen ten hoehste
des hemels ende niemant en
is die hem voer sine herten
hem uerhude. **D**ie ewe des
heren is onbeuleet en verueert
die zielen dat ghetuuch des he
ren is ghetrouwe en heeft den
deynen smakenden wysheit
ghegheuen. **D**ie gherectiche
den des heren die sijn gherecht
ende uerbliden die herten ende
dat ghebode des heren is luch

tuch ende uelicht die oghen.

Die heilighe uerse des heren
bluuet ewelike die oerde des
heren die sijn ghedwaer si sijn
gherichtighet in hem seluen

En sijn begheerlic bouen
gout ende bouen seer duer
baer stene en si sijn soete boue
honich ende seer

Dyn
knecht houtse in dien datme
die hout is ude wederghuens

Wie verstaet alle uersume
nussen here reynighe mi van
minen heimeliken dinghen
ende spaer dinen knecht van
den vreeinden

Ist dat mi

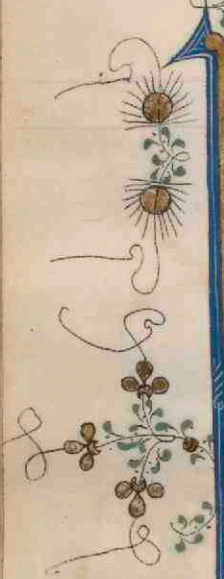
minnen

787




dese niet en uecheren soe sel ic
onbeulect wesen en ic sal wer
den wt ghereynicht uander alre
meester uersumenis. **S**o sel
len allulke werden die wt pre
kinghe mijns mondes en dat
ghedruken mijns herten dat
si behaghele in dijn aensichte

Here mijn hulper en mijn
uerlosser. **G**lorie si den uader.
an Als wt uerooren mine ga
uestu roke der zuchticheit heili
ghe gods moeder. **Om e terra**



Dat eertike en sine uol
heit is des heren die we
relt al omtrent alle lande ende



alle die daer inne woenen.

Want hi heuet die werlt
ghettadicht op die mere ende
hi heeftse voer bereit op die

uloede. **W**ie sal op dinnē
inden berch des heren of of wie
sel stam in synre heiligher ste

te. **D**ie onnosd is uā han
den ende uan reynre herte die
syn zid niet ontfanghen en
heuet in ydtheit noch ghe
zwozen sijn en mensche

loetheit. **D**ie sel ontfanghe
uanden herte bereyde en uan
goet sijn heylgheut beten

herticheit. **D**it is int baren

der gheene die den hē zoeken
ende die daer zoeken dat aen-
lichte gods dien iacob aenbe-
de.

Ghi princen heft op v
poerten ende wert uerheuen.
ghi ewighe poerten en sal
ingaan een coninc der gloxie

Wie is dese coninc der gloxie
dat is die here store en ghedwel-
dich die ghedwel dighe here in
den stude.

Ghi princen heft
op v poerten en wert uerheue
ghi ewighe poerten en sal i-
gaan een coninc der gloxien

Wie is dese coninc der glo-
xien die here alle machten hi

is coninc der gloxien **G**lorie
li den uader **ē. an.** Voer deser
ioncroudden bedickyn san
ghet ons stadeliken soeten
sanc der minnen **ū. ſik.** Wide
ghelstort is die gracie in dinen.
Dacr om heuet di god ghele
nedyt in ewichet. **P**ater nē.
ū. ſik. Ouermits tghebet en
uerdiculste der heiligher gods
moeder en maghet maria.
troeste ende besorue ons die
milde ende barmhertighe here
Bēdiculste **H**ere heyt gheue
die benedixie. Die hoechste
ioncroudde der ioncroudde

bidde voer ons den here amen.



heilighe **Die eerste les.**

Maria ionacoude der
ionacoude moeder en doch
ter des conincs der coninghen
sende in ons dinen troeste op
dat wi ouermits di uerdin
te hebben dat loen des heind
schen tikes en mitten goeden
wtueroen edeliken rognaten
morten. **M**er du here ontfer
me di onser **G**ode segghe wi
danc **huic** **H**eilighe en on
beulde maghedin ic en dret
niet mit war loue dat ic di
uoertsprecken moghe **W**ant



dien die hande niet begripen en
mochten dien heueltu in dinen
soet ghelegghet. **V** Ghebene
dye bultu onder alle wimen en
ghebenedye is die vrucht dijs
binnos. **W**ant dien die handen
niet begripen en mochten dien
heueltu in dinen soet ghelegghet
Benedictie **H**ere hat gheuar
die benedixie. Die heilige go
des moeder si altoes onse hul
peter amen. **Die ander les**

Heilighe gods moant
maria die werdeliken
uerdienteste dien tontfanghe
die alle die werlt niet begripe



en mochte mit dijner goetlic
ren beden bidde uoer ons dwa
of al onse sonden dat wi ouer
mits di clommen moghe op
ten stoel der ewigher glorien
mer du regneers mit dine kyn
de sonder tyt **M**er du here ont
ferme di onser. **G**ode segghen
wi dan **K**ins **H**alich bil
tu maria die ien here droech
ste den scpper der werlt. **D**ien
wonnestu die di maecte ende
du bliuest maghet ewelike.
Ghegruet sijstu maria uol
ghenaden die here is mitti. **D**ie
wonnestu die di maecte ende

du bliuelt maghet eddelike
Benedicite Here heit gheue die
benedicite. **N**u horen goedertie
ren kynde benedic ons die ma
ghet maria. **Die derde les**

Heilighe maria die alre
hogheste bouen allen
creatueren gode bidt uoer ons
alre halighen heilichste dat hi
ouermits dine ghebede ontfan
ghe onse ghebede die uan di
om ons ghebozen wert ende
regueert bouen die hemele dat
mit synre waerre minne wer
den gheidicht onse sonde. **O**er
du here outferme di onse. **So**

de segghen wi danc **K**ins **K**ei
lich bistu ioncroude maria
ende alles loues alre werdich
ste want wt di is gheborē die
sonne der gherechticheit cristus
onse here god. **V** Bidt uoer dat
ghemeue uole setti uoer die
derdscap spreu uoer dat inu
ghe wyflike kunne alle moe
ten si wrennen dyn hulpe die
hoghe begaen dine hieghenul
se. want wt di is gheborē die
sonne der gherechticheit cristus
onse here god. **G**lorie si den ua
der t. **C**ristus onse here god.
Te deum laudamus te dñi.

Di god louen wi di here
helen wi **A**lle eerri
ke eert di ewighe uant **A**lle
en ghelen hemelen en poteltate
Cherubin en seraphin roe
pen di sonder oflaten mit deser
stemmen **H**eilich heilich he
lich here god der heren **T**ol
syn die hamele en die eerde des
eerliken ghewoudes dymre glo
rië **D**at gloriose djoet der
apostelen **D**at looflike ghe
tal der profheten **D**at bleue
kende heer der martelare louet
di **D**ie heilighe kerke ouer
alle die werlt bediet di **A**men

der onghemetene ghewiddigh
heerheit. **E**nde dinen verba
ren waren en enighen sone.

Ende den troestenden hepli
ghen gheest. **D**u wilt conie
der glorie.

Du bist des ua
ders ewighe sone. **D**oestu
om te verlossen den men
schen aen nemen woudest

ontslaghestu niet der iou
wen buue. **A**lstu uerwon
nes den stric des doots soe opde
destu den ghelouighen die rike
der hemelen.

Du sities tot
godes rechterhant in die glo
rie des uaders. **O**en ghelo

506

uet di te wesen een toecomende
rechter. **D**aer om bidden wi
di help dinen dienen die du
mit dinen dueren bloede heuest
verloest. **L**aet si begaue
werden mit dinen heiligen
in die ewighe gloxie. **H**ere
maec ghesont dyn volc ende be
nedie dyn erfuisse en berechte
si en verhoghet si tot in ewiche
it. **A**lle daghe benedien wi
di. **E**nde louen dinen name
ewelike ende vimmermeer. **G**he
weerdighe di here ons te behoe
den desen dach sonder sonde.
Vntferme di onser here ont

ferme di onser **D**ie barm
herticheit werre op ons als wi
in di ghehoept hebben **E**n
di here heb ic ghehoept laet
mi niet scandelic confuus staen
in die ewicheit. **V** Die hē sel
hoer helpen mit sinen aen
sichte. en in mids hoer sel god
bliuen onbedvegghet **Die lau**

od des morgē loue
wilt denken in mijn
hulpe **H**ere tot mi
te helpen haeste **G**lorie si den.

Here here he **Ons reguit**
net gheregucert ende he
uet aen ghetoghen die scochheit

hi heuet aen ghetoghen die
macht ende heuetse onnime ghe
gori. **H**i heuet gheueftiche
dar ombegrip des crtrikes dat
en sel niet hebbeghet werden.

Gerit is dyn stode uan doe
uan ewicheden bulst. **H**ere
opgheheuen hebben die uloe
den haer stemme. **O**pgheheft
hebben die uloeden haer ulope
mit stromen ueelre watere.

Wonderlike sijn die uechf
tinghe des meers wonderlic is
die heer inden hoghen. **D**ine
ghetughe sijn alte louelic ghe
worden dyn huus betamet hei

lichtheit inder daghen landheit
dat is in ewichheit **Glorie** si den

Ebbet tot **ps Jubilate deo**
gode al ceterike uolherte
like bliscap dient den here in

urouden **I**ngact uoer sijn
aensichte mit hogher uollic
heit **W**et dat die here is god

hi heett ons ghemact ende wi
en hebben ons seluen niet ghe
maect **W**et sijn sijn uole ende

scape sijne weiden gaet in sijn
re poerten mit belynghe in si
nen breiden inganghe mit lo
uen sanghe ende beliet hem.

Equet sinen name want

die here is zoete in ewichheit is si
ne barmherticheit en uan ghe
boeten tot gheboeten sine
waerheit. **G**lorie i. j. **D**eus

God mijn god **deus** **uis**
uan dat eerst beghint
te lichten waer ic totti **M**ijn

re zielen dorst in di hoe me
nich fouderlike begherde di mi
wilepsch. **I**nden woest lan

te ende in den onweghe daer
gheen water en was daer uer
schen ic di als in heiligher be
gheerten op dat ic saghe dine
macht en dine glorie. **W**ant

beter is dine barmherticheit to

uen leuen mine lippen sellen di
louen. **H**idus sel ic di benedic
in minen leuen en sel in dinen
name uecheffen mine hande

Als mit sinere en mit uet
tichheit werde uerwilt mine ze
le ende myn mont louet di mit
lippen hoghet uolichheit. **H**
idus was ic dyns ghedachtich
op minen bedit op di wil ic
uroe eerste denken want du
myn hulper heues ghedwest.

Ende onder die dekenisse dy
re uolghelen willic hoghelike
ueruouden na di aen hene mi
ne zide dine rechterhand ontfer

Mer si lochten nune ziele te uerghenues ingaen si moete in dat uiderste der erden ghegheuen werden si uuden handen des Auerchs si sellen werden der wolken deel. **D**ie coninc sel hem uerbluue in gode alle die in hem Aueren sellen ghelouet werden want bestopt is die mont der gheure die quart

Ghyrcken **Deus miserat** Od ontferme hem onser mit benedic ons syn aensicht te uelichte hi op ons en ontferme onser. **O**p dat wi in eerrike moghen kinnen dien wech

ende onder alle volke dijn heyt:

Gelien moet di god dat uolc di
moeten belien alle volke **H**em
uerbliden ende hoghe uerurouwen
die ghemene lude want du rech-
tes dat uole in ghelijcheden ende
die ghemene lude opter eerden

leides. **G**elien moet di god dat
uole di moet belien alle volke
dat cetricke heeft sine vrucht ghe-
gheuen.

Ons moet ghebene-
dien god onse here ons moet ghe-
benedien god en hem moeten
onshien al eynden uan cetricke

Glorie si den uader ende den so-
ne ende **†. ũ. Benedictate oia opa**

Benedict den here alle werke
des heren louet en ouerho-
ghet hem in ewicheden. **B**ene-
dict den here ghi enghelen des
heren benedict ghi hemele den
here. **B**enedict den here alle
watere die bouen den hemele
sijn benedict den here alle crach-
ten des heren. **B**enedict den he-
sonne en mane benedict den he-
re sterren des hemels. **B**enedict
den here alle reghen en iouwe
benedict alle gheesten gods den
here. **B**enedict den here vuert
en vrant benedict den here ou-
de en sonne. **B**enedict den he-

duwe en ryp benediet den here
uorst en coninc **B**enediet ys
en sine den here benediet nacht
ende dach den here **B**enediet lichte
te ende duisternulle den here be
nediet den here blyxen ende wol
ken **D**ie eerde benedie den he
re si loue en quethoghe hem in
ewichheit **B**enediet den here
berghe en houele benediet alle
dat groeyt inder eerden den here
Benediet ghi fonteynen den
den here benediet ghi meren en
uloden den here **B**enediet den
here ghi waluisschen en alle
dat beroert wort inden watere

benedict den here ghi uoghden
des hemels. **B**enedict den here
alle beesten ende vie benedict den
here ghi zonen der menschen.

Benedict israhel den here hi
loue ende ouerhoghe hem in e
uichheit. **B**enedict den here
ghi priesteren des heren benedi
et den here ghi dienren des heren

Benedict den here alle gheeste
ende ziden der rechtuerdigheit
benedict den here ghi heilighe
ende oetmoedighe uan herten

Benedict den here anania a
zaria ende misael louet ende ouer
hoghet hem in euichheit. **B**

ammanur
* 30 *



ndien wi den uader en den sone
mitten heiligen gheest louen
wi en ouerhoghen hem in e
uicheit. **G**hebenedijt bissh
here inden turnamente des he
mels en louelic en hoghe ghe
est en ouergheroecht in ewiche
den amen. *Laudate diu[m] de ce.*

Louet den here ghi uandē
hemelen louet hem in
den hoghen. **L**ouet hem alle
sine enghelen louet hem alle
sine crachten. **L**ouet hē zon
ne en mane louet hem alle ster
ren ende licht. **L**ouet hē ghi
hemele der hemelen en die wate

te die bouen den hemele sijn moer
ten louen den name des heren .

Want hi sprac ende si sijn ghe
maect hi gheboet en si worden
ghescreuen. **H**i sette se eweliken

in ewelikeit hi sette teghebot dat
niet achter bliuen en sel. **H**o

uet den here ghi uander eenden he
melike weghe onder der eenden en
alle afgronden. **T**uer haghel

snee ys dwint der waghien die wer
ken tdoect des heren. **B**esten

ende alle vee serpente en alle wo
ghele gheueden. **G**inghe en al

le houde vruchtbaer hout ende
alle redbome. **C**onunghe uā

centrike ende alle volken prince
en alle rechteren inder erden.

Honghelunghe en maghat
ouen ende ionghen moeten lo
uen den name des heren want
sijn name allene uechoghet is

Sijns werdeliken te bedien
en is bouen hand en reede ende
sijns volcs hoorn heuet hi uec
hoghet.

Loue sanc al sinen
heiligen den kynderen van is
rahel den volke dat hem gheni
ket.

Cantate dño cantu nouū

Hinghet den here midden
sanc sijn lof is inder hei
gher vergaderinghe.

Israhel

verblide hem in dien die hē ghe
maket heuet ende die dochteren
van syon hoghe uerouwen
si hem in hoxen coninc. **S**i
moeten louen sinen name in
eendrachtighen uersamenden
sanghe in bonghen en in sanc
toer singhen si hem. **W**ant
den here wel behaghet in sinen
wolke ende die sachtmoedighe
heuet hi uerhoghet in salicheit
In gloxen sellen hem die he
lighen hoghe uerouwen en
in hoxen slaepcameren sellen
si hem verbliden. **D**ie hoghe
uroude gods sel welen in hoxen

keren mit op beiden siden suiden
de zwaende in hozen handen. **O**m
wraake te doen in dien die uerte
ghebozen syn en om te besolden
die ghemene lud. **O**m te buide
hare wronghen in woetheden en
hore edelinghe in yscen hantba
den. **O**p dat si doen moghen in
hant dat bescreuen gherechte dese
gloze is al sinen halighen. **D**s

Louet den here in **L**audate
sinen halighen louet den
here in den firmamente sijre crach
te. **L**ouet hem in sijre crach
ten louet hem nader menichfou
dichet sijre groothet. **L**ouet

hem inden gheluide der bazunen
louet hem inden sanctoer en in
der hopen **L**ouet hem inder
bonghen ende in eendrachtighe
uersameniden langhe louet hem
inden snaren en inden organen

Louet hem in welluende gi
balen louet hem in gymbalen
der wolheteliker bliscap alle
gheesten louet den heere **G**lorie
an **O** wonderlike uergadene
ghe die scapper des menschediken
kunnens ontfang den louenden lich
aem ende hi ghelueedichde he
gheborren te werden van eenre
toncroudden en is wort ghero

men maeltche sonder mans toe
den ende heeft ons ghegheue si
ne godhyt **Agnus**

Gloriose vroude boue
in sterren hoghe die di
uoerliende saep dien soghestu
mit dynre heiligher borsten

Wat ons eua droevich namt
dat gheestu weder mit hogher
vriicht op dat si in sullen gant
in hocheit dienen bedvocat
mer om vistu ghemardt en he
mels uerultr **D**u des hogheu
winnes der al du des lichtes
blanckende poete ghi uerlosse
re dat uole uerroulvet v om die

uen dat ons ouermids hoer is
ghegheuen **G**lorie si di here
uander ionawouwen buft ghe
boren mitten uader en mitten
heilighen gheest in eweliker
ewichheit amen. **Capittel**

HIs em wynnanc drooch
ic vrucht der zuetichyt
his roekes en myn bloeme wa
ren vrucht der eeren en der crach
tichyt **G**ode segghen wi dan
V God uatkoes hoer en uut
ueroes hoer en dwetle woemen
in sijn tabernakel **S**indicus

Hebenedijt si die here
god uan israhel want

hi sijn volc gheuant ende uer
loest heeft. **E**nde hi heuet
ons gheredijt ten horen der sa
licheyt in dauids huus sijns
kijnts gheslachte. **A**ls hi
ghesproken heuet uten mou
de sijner heiligher propheten
die uan beghinne der werlt
ghedweest hebben. **H**il uā
onsen vianden ende uan alder
gheene hande die ons haten.
Ommē te doen ontfemher
tichheit mit onsen uaderen ende
te ghedruken sijner heiligher
gheloesuiff. **O**ien eet die hi
zwoer tot onsen uader abraham

dat hi ons hem seluen gheuen
woude. **O**p dat wi sonder
anxt uerlost uanden handen
onser vianden hem dienen.

In heilicheit ende in recht
uerdicheit uoer hem al onse
daghe. **E**nde du kijnt du

biste een prophete des alren o
uersten gheheten want du
sette uoergaen dat aensichte
des heren te beraden sine weghe

De gheuen wysheit des heils
sinen volke in uergheuenisse
hoere sonde. **M**uten bin
neusten der barmherticheit os
gods daer mede haert hi ons

gheuant die uren hoghen op
ghegaen is. **H**ulichte o heer
den ghenen die in duisternif
sen sieten ende inden sceme des
doots te leiden onse voeten in
den wech des iustitien. **G**lorie si.
ant Erfame iona vrouwe ma
ria du wordes weerdich den he
re te draghen die coninc der
enghelen en hem te zoken e
nighe iona vrouwe ic bidde
denke onser milde maghet
bidt xpm voer ons dat wy
mit dynre hulpen den hemel
schen rike weerdich werden
Heer hoer mijn ghebet. **En**

mijn roepen come totti. **Coll**

Verleue ons ontfemhert
Liche god hulpe onser
mancheit op dat wi die gods
moeder der ioncroudden ma
ria hogheculle begaem mit
hulpen hoze beiden van onse
sonden moeten opstaen **Ou**
mids onsen here ihesu xpusti
dinen sone die mitti leuet en
requeert in cruchheit des heyl
ghen gheests een god edelike
sonder gnic amen **W**ie
neden den here **G**oie legghē
wi danc **A**lle ghelouighe
zielen moeten rusten in uwe

Amey **Te prym titt**

God wilt dencken in
mine hulpe **I**here
tot mi te helpe haef

te **G**lorie si den **te** **ymnus**

Chryste coninc alre goeder
herenste besitte onse her

ten op dat wi di tot alre tyt be
hoerliken loue gheuen **G**he

dencke meester der salicheit dat
tu hier te uoren aemaenste

een gheidante ons lichaems
ende du gheboorn wordes van

der onbevulder maghet **M**a
ria moeder der ghemaden moer

der der ontfemherlicheit be

scerme ons voer den viant en
in der stonde ons doots ontfan
ghe ons **G**lorie si di here die
ghebozen vulte uander maghet
mitten uader ende mitten heil
ghen gheest ewelike sonder p.
sint amē. **Ad dñm cū tribu.**

Gotten heer riep ic als ic
bedroeuert was ende he
verhoerid mi **H**ere uerloeft
mijn ziele uanden quaden lip
pen ende uander ualscher ton
ghen **W**ar salmen di gheue
of war salmen di wonsetten
weder die ualsche tonghen.

Serpe pelen des machtighē



mit uertrouent colen **M**ich
mi want mine ellendighē wā
deringhe is uerlanghet ich heb
ghedwoent mittien die in ee
ders tabernakel woenden mī
ziet was alre seer woeneude in
ellend **M**ittien die den ure
de hāten was ic ueredsom wā
neer ic hem sprac soe aduodt
ten si mi te uorghēues **Louani**


Hiden berghen heb ic uer
heuen mijn oghē daer
mi helpe of comen **M**ijn
hulpe comt uanden here die
ghemaket heuet hemel ende
erde **H**ien sel niet gheuen

dinen uoet in bevegginghe
ende hem en sel niet waken
die di behoet. **N**u zie hem
en sel niet waken noch slapen
die israhel behoet. **D**ie here
behoet di die here is dinre be-
scremminghe op dine rechter
hand. **D**u en sel die sonne niet
bannen des daghes noch die
mane des nachtes. **D**ie here
behoet di van allen quade
die here behoet din ziele. **D**ie
here behoet dinen inganc en
dinen wtganc van nu ende
in ewicheden. **G**lorie si den
vader. te. **p. Letatus sū in hys**

Hebin uerblift in desen
die mi gheseghet sijn
du sellen ingaen int huus ons
heren. **O**nse uoete stonden
in dinen widen zalen heren
sche iherusalem. **D**u bist
iherusalem die ghetimmert
wordes als een stat welke ghe
menscap te gader is in een e
nuch een. **W**ant daer sijn op
ghedominen die gheslachten
die gheslachten des heren die
tughe van israhel om te be
lien den name des heren.
Want daer die stoele int
gherechte sellen sitten die stoe

len sijn op dauids huus **G**id
die ten urede sijn iherusalem
ende oueruloedichheit si den ghe
nen die di minnen **T**er
mids in dynre nachten moet
urede werden ende oueruloedic
heit in dinen toernem **T**he
rusalem om mine broedren
ende om mine naeste soe heb
ic urede uan di ghesproken

Om des heren huus ons
goods heb ic goede dinghe in
di ghesocht **G**lorie si ic **ant**
Doe du onsprekelijke wordes
gheboxen uander maghet
ide worden veruult die sark



tueren dit quames neder als
die reghen in die huut op dat
tu mochtet zalich maken des
menscheiken gheslachte di
god louen wi. **Capittel**

Ian anbeeghinne ende
uoer die werlt bin ic
ghelopen ende totter toecomē
der werlt en sal ic gheen ende
nemen ende inder heyligher
wooninghe diende ic uoer hē
Godt segghen wi danc. **Kūs**
Crist leuende gods sone ont
ferme di onser **V?** Die ghebo
ren biste uander maghet ont
ferme di onser **Glorie si den**

Vader ende den soen ende den heylighen gheest Criste leuende gods sone ontferme di onser
vsikel Radien du kijnt wones bleuestu maghet onbeulect. bidt uoer ons gods moeder. Kyndelison. xpeelson. Kyndelison Vater noster.
vsikel Twocit is ulepsch ghe worden ende heeft in ons ghe woent Credo in den Carnis resurrectionem. Bidt uoer ons heilighe gods moeder dat wi werdich werden der gheloesulsen xpi. **H**eer hoer mijn ghebet ende mijn roepen come tott.

Heer god wi bidden **Coll.**
di dattu dine ghenaden
storcs in onsen sinnen dat
wi die uan des enghels boet
scap xpi dijns soens menscheit
bekeninen mit sijne passien
ende cruce totter glorien sijner
opuerstandenssen moete wer
den gheleit. Die miuti leeft en
regueert in cruchheit des heyli
ghen gheests een god ewelike
sonder gnde amen. **G**enedi
en wi den heer. **G**oie segghen
wi dan. **A**lle ghelouighe
ziden moeten rusten in ure
den amen. **Te uerde ist**

Do wilt dencken in
mijn hulpe. **h**ie tot
mi te helpen haeste

Glorie si den vader. **Annus**

Aryste coninc alre goeder
tierenste besitte onse
herten op dat wi di tot alre tijt
behoerliken loue gheuen.

Ghedencke meester der za
lichheit dat tu hier te uoren aen
nacruste een ghedaente ons
lichams ende du gheboru
wordes uandir onbeulecter
maghet.

Maria moeder der
ghenaden moeder der ontferm
herticheit beserme ons uoer



den viant ende inder stonde ons
doots ontfanghe ons **G**lo
rie si di here die gheboren bist
te uander maghet mitten va
der ende mitten heplighe gheest
ewelike sonder eynde amen.

Tot di **Ad te leuau.**
uerthief ic op mine o
ghen die daer woerest inden
hemelen. **S**ich als die oghe
der knechten sijn in die hande
hoere heren. **E**nde als der
nen oghe sijn in hoere vrou
wen handen alsoe sijn onse
oghe tot onsen heer thent hi
onser ontfermet. **G**ruetme



di onser here ontferme di on-
ser want wi sere ueruult sijn
mit sinactheten. **W**ant se-
re ueruult is onse ziele laster-
den oueruloedighen ende uer-
sinadmusse den houerdighen

Glorie. ps. Ps. 137. Ga dñs


Want en hadde die here
in ons niet gheueest
alsoe spraket nu israhel want
en hadde die here in ons niet

gheueest. **D**oe die lude op-
stonden teghens ons si hadden
ons bi auentueren al leuen
dich al verflonden. **D**oe

hoer uerwoedinghe hem op

ons uertoernde doe had ons bi
auentueren t'water gheslon
den. **E**ne beke iderghinc on
se ziele onse ziele had bi auen
tuern ouerghegaen een onuer
drachlic water. **G**hebeue
dier si die here die ons niet en
gaf in uan gheuulle here tan
den. **O**nse ziele is uerloecht
als een musche uander iagh
stricke. **D**at stricke is te wre
uen ende wi sijn uerloecht. **O**n
se helpe is inden name des he
ren die ghemact heeft hemel
ende eerde. **G**lorie si den ua
der en den. **ps Qui confidunt**

Die betrouwen inden he
re als die berch syon hi
en sel niet worden bedveghet e
welike die woent in iherusa
lem. **B**erghe sijn al om en
om hem ende die here is al om
ende omme sijn uole van nu
uoert in ewichheit. **W**ant die
here en sel niet laten achter
die roede der sondaren op dat
toe gheualken deel der rechtuer
digher op dat die rechtuerdi
ghe niet wt en reiken hore
hande tot boesheiden. **H**ere
doe wel den goeden ende den
rechten van herten. **M**er



die ofinghen int uerbant
die selu here brenghen mit
ten die boesheit iden wred si
op israhel **Glorie si 7. ane.**

Wi kencken iat die iderne bos
sche die moysses sach onuer
brant was dine behoudeue
louelike maghedom goods
moeder bidt uer ons **Capl.**



Ende aldus bin ic ghe
uest in syon en in die
heylighe stat heb ic gheliker
wys gherust ende in iherusa
lem is mijn macht **Gode seg**
ghen wi dan **Kuis** mit dyn
re ghedachte ende mit dynre

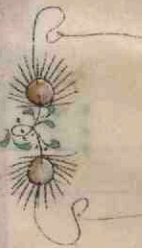





Soeute **V** Sie toe uromdike
ga uoert ende regneet mit dij
re ghedante ende mit dijne
soeute Glorie si den uader en
den soen ende den heylighen
gheest **M**it dijne ghedante
te ende mit dijner soeute **V**si.

We ghestort is die gracie in
dinen lippen. daer om haeret
di god ghebeuedyt in ewich.
Heer hoer mijn ghebet.
ende mijn roepen come tosi.

Reike ons heer **Collea**
dine rechter hant ende
ouer tids dat ghebet der alre
salichster ioncrouden ma






rien sent in ons dine hulpe
dijne godliker cracht. **Qua**
mids onsen here ihesu xpm
dinen sone die mich leuet
cud requiert in michheit des
heplighen gheests een gode
welike sonder eynde amen.

Benedien du den here Go
te segghen du danne. **A**lle
ghelouighe zielen moeten
rusten in uiden amen. **Te**

God wile **sext tijt**
dencken in mijn
hulpe. **H**ere tot
mi te helpen haeste. **G**lori
esi den vader f. **minus**



Vijste coninc alre goe
dertierenste besitte on
te herten op dat wi di in alre
tijt behoerlike loue gheuen
Ghedricke meester der sa
lichheit dattu hier te uoren aen
namest een ghedaente ons lich
ams ende du ghebooren wor
des uander onbeulecter ma
ghet **M**aria moeder der
ghenaden moeder der ontfen
herticheit besermie ons uor
den viant ende inder stonde
ons doots ontfanghe ons
Glorie si di here die ghebo
ren biste uander maghet mit

ten vader ende mitten heylighen gheest ewelike sonder ginde amen. **In conuertendo**

In dien dat die here omkeerde die gheuanghenisse tyen sijn wi ghetworden als ghetroeste lud.

So is onse mont uerault mit bliscappen ende onse tonghe mit hogher uolicheit.

So sellen si spreken onder den heidenen die here heuet groteliken mit hem ghedaen.

Die here heuet groteliken mit ons ghedaen ende wi sijn worden blisc.

Here omkeert onse va

amaryn

gheusse als die rivieren van
den suiden wind. **D**ie in tra
nen zayen sellen mit hogher
wrolicheit mayen. **G**aende
ghinghen si ende scryden en
wozpen hoer saet. **M**er co
mend sellen si comen mit
hogher wrolicheit en bren
ghen hoer hantvolle. **G**lo
rie si. *us. Als dñs edificaunt*

Waert dat die here niet
en tinnende thuus
te verghenes hadden si ghe
arbeit die dat tinnende
Waert dat die here niet en
behoent die stat om niet waert

hi diese behoeden **O**mnitte
ult v op te staen voert lichte
staet op na dien dat ghi ne
der luttet ghi die etet dat broet
des voulden **W**annere die
here gheuet den slape sinen
gheninden sie dat erue des
heren des soens loen vrucht
des buues **A**ls die pile in
des machtighen hant alsoe
sijn die sonen der gheente die
weggheslegghen sijn **H**ey
lich is die man die na dien
sijn begheerte uerүүлlet he
uet hi en sel niet confuus
werden als hi sine viande

toe sordien set inder poerten
Glorie. **Bē** om̄s qui timēt


Salich sijn die ghene
die den here ontscien
die wandren in sine weghe

Want du dien arbeit dij
re handen eten sulste salich
bistu wel sel di wesen. **D**um

wyn sal wesen als een dier
vloepende wijnranc in den
siden dijns huus. **D**ine so

nen sellen wesen alle ionghe
spruten der olivoem al om
ende om dijne tafelen. **S**ie

aldus sel werden ghebenedyt
die mensche die den here ont




siet. **S**i sal ghebenedien die
here wt syon ende du moet
ste sien die goede van iheru
salem. alle daghe d'yns leuens


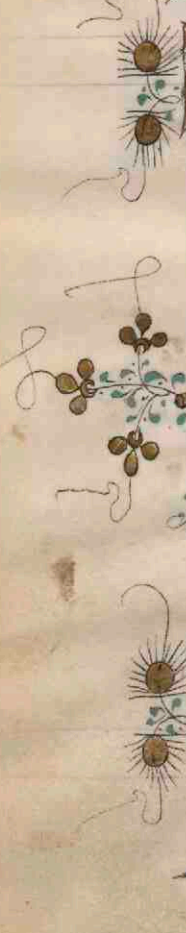
Ende du moetste sien die
sonen d'ynre sonen. uerde si
op israhel. **G**lorie si den i
an Jesses wortel heuet ghe
gropet wt iacob is op ghegat
een sterre een maghet heeft
den ghesontmaker ghedou
nen wi louen di onse god.

Ende in dat ghe. **Capit.**
eerde uolo heb ic ghe
wortelt ende des uolkcs crue
is inden delen mijns goods

ende in die volheit der heylighe
is mijn onthout **G**ode segghe
den dan **K**uis **W**ide ghestort
is die gracie in dinen lippen
Vs **D**aer om heuet di god
ghebenedyt in ewichheit **I**n
dinen lippen **G**lorie si den va
der ende den soen en den heyl
ghen gheest **W**ide ghestort is
die gracie in dinen lippen.
Vs **D**ie here sel hoer helpē
mit sinen aensichte **E**nde in
mids hoer sel god bliuē on
bedvegheit **H**ere hoer mij
ghebet **E**nde mijn roepen co
me toth. **Collect**



Verleue ons almachtige
ghe god een onderstant
onser crancheit op dat wi der
alre hoechster moeder goods
marien hogheulle iden ou
mids hulpe hore beden moe
ten van al onser boesheit op
uerstaen **O**uermids den sel
uen here ihesu xpm dinen
soen die miti leuet en reg
neert in cruchheit des heylighe
gheests een god ewelike son
der eynde amen **B**enedien
wi den here **G**oide legghen
wi idanc **A**lle ghelouighe
zielen moeten culten in vre



den amen. *Te noon tist.*

Od wilt dencken
in mijn hulpe he
re tot mi te helpen
haeste. *Glorie si den. **mu***

Grijste coninc alre goe
dertierenste besitte on
se herten op dat wi di tot al
re tyt behoerlike loue gheue

Ghedencke meester der sa
lichheit dattu hier te vorren
aen namest een ghedaente
ons lichaems ende du ghebo
ren wordts vander onbevulde
ter maghet **M**aria moe
der der ghenaden moeder der

barmherticheit besceime ons
uoer den viant ende uider ston-
de des doots ontfanghe ons.

Glorie si di here die ghebo-
ren biste uander maghet
mitten uader ende mitten he-
lighen gheest ewelike sonder
ginde amen. *Sepe expugnā.*

An mynre ioghet heb-
ben si mi die vile wt-
gheuochten alsoe spreket mi
israhel. **A**n mynre io-
ghet hebben si mi die vile wt-
gheuochten ende si en uer-
mochten mi niet. **O**p mi-
nen rugghe tinnemeten die

sondaren si verlengheden ho
re boelheit. **D**ie rechte here
sal die necken der sondaren to
sniden consuus moeten si
worden ende omghekeert ach
terwaert alle die spon hebbe
ghehaet. **S**i moeten werde
als der iedeker hoy dat eenheit
mayt uerdrret is. **V**an
welken hi sijn hant niet uer
willet en heeft diet mayen
sal noch sijn soet die de hant
wol vergaderen sal. **O**nde si
en seiden niet die daer uoer
ghinghen die benedichte des
heren si op v wi benedien v

in den name des heren. **G**lorie si den **ps. De pfunoris.**

Here uanden diepe heb ic gheropen totti o he
uerhoze mine stemme. **D**i
ne oren moeten toe horen in
die stemme mijns biddens.

Estu die boesheit u hou
tes o here here wie sal dat li
den moghen. **W**ant bi
di is ghenadicheit ende om
dine edwe uerbeide ic di here

In sinen woerden heuet
mijn ziel uerdraghen mijn
ziele hopped in den here. **W**a
der metten tijt wachte totti

nacht hopende israhel inden he

Want bi den here is barm

herticheit ende bi hem is ouer

uolle verlossinghe. **E**nde

hi sal israhel verlossen van

al synre boesheit. **G**loye

si den **z.** **D**ne nō est exaltatū

Here myn herte en is

niet verheuen noch

mijn oghen en sijn niet ver

houaerdicht. **N**och ic en

hebbe niet ghebandert in

groten noch in wonderlike

bouen mi. **E**nde ist dat ic

niet oetmoedlike ghesmaect

en hebbe mer ic verheft mijn



zide **A**ls dat ghelpacude
kint op sinre moeder soe si
dat wederghewen in mijn
ziel **I**srahel moete hope
inden here van nu ende in
ewichheit **G**lorie si den. **an**
Siet maria heuet ons ghe
wonnen den ghesontmaker
dier iohannes sach en spre
kende riep siet dat lam gods
siet die draghet die sonden der
werlt **Caplin**

Ic bin verhoghet inden
berghe die libanus
heit als een cedrbome ende
als een cipressenbome inden

berghe van syon en ic bin
verhoghet als een palme
me in cades ende als rosen pla
ten in therico Gode segghen
Den danc. **¶** God sal hoer
helpen mit sinen aensichte.
¶ Ende in mids hoer sal god
bliuen onbedveghet **¶** Mit sine
aensichte Glorie si den uader
ende den soen ende den heyl
ghen gheest God sal hoer hel
pen mit sinen aensichte. **¶**
God wesse ende wtuerwesse en
doerse woenen in syn woenin
ghe. **H**ere hoer mijn ghebet
Ende mijn roepen come tocht

God ewich ende **Collect**
almachtich die ouer
mids den heylighen gheest
ziel ende lichaem der gloriose
maghet marien uoer ghe
maket ende uoer bereit haest
op dat ene werre woeninghe
dins liefs soons uerdient wer
de ghe ons die hem uan hore
hogheusse verbliden. dat wi
ouermids hore goetertieren
bede. uan alre amstaender
anxtelicheit uan den ewighe
idit ende uan allen quaden
moeten werden verlost ende
totter edeliker vrouden moe

ten gheuoert werden. **O**mnidus
den seluen here ihesu xpm di
nen sone die miti leuet ende
regneert in ewicheit des heylig
ghen gheests en god ewelike
sonder eynde amen. **G**lorie
dien wi den here **G**ode seg
ghen wi danck. **A**lle ghelo
uighe ziele moeten rusten
in vreden amen. **T**e vesp tijt

God wilt dencken
in mijn hulpe.
Herr tot mi te p
helpen haelt. **G**lorie. **D**int is

Die here sprac tot mine
here sitte te mijnre rech

terhant **E** hene ic sette dine
vrienden ten voetscand dyn
reuoete **E** en roede dijner
macht sal die here wesen den
wt syon wes herende in mids
dijner vianit **M** et di is be
ghin in den daghe dine macht
in blauckinghe der heylighen
uten buke woer luofte heb ic
di ghelouwen **D** ie here
heeft gheswozen het en sal he
niet berouwen du vulle prief
ter inder euidheit na melchi
sedechs ordinancie **D** ie he
heeft coninghe ghebrokeu
tot dijner rechter hant in den


daghe sijns toorns. **H**i sal
rechten uer in die gheslach
ten hi sal ueruullen die neder
uallen ende in ueelre ludelan
de sel hi die houde te gader
snaen. **D**er beke sal hi in
den weghe drincken daer om
sal hi verhoghen dat hoeft.

Laudate pueri dñm.
ouet ghi kindere den
here louet den name des here.

Die name des heren si ghe
benedyt van nu thent in e
uichheit. **V**ander sonnen
opganc tot horen nederganc
is die name des heren louelic

Hoghe bouen alle volc is
die here ende syn glorie is bo
nen den hemelen. **W**er is al
le onse here god die inden ho
ghen woent ende die ueder
dinghe aensiet inden heemel
ende in die eerde. **H**i op wert
uander eerden den broetbidder
ende uanden slyc op recht hi
den armen. **O**p dat hinc
sette mitten vorsten mitten
vorsten sijne lude. **D**ie
woenen idet die onuerucht
baer is inden huse ende een uer
blud moeder mit uede kynde
ren. **ps Letatus sum in hys**

Ich bin verblint in desen
die mi gheseghet syn
wi sullen ingaen int huus
des heren. **O**nse woete ston
den in dinen wuden zalen he
melsche iherusalem. **D**u
buste iherusalem die ghetim
mert wordes als een stat wel
ke ghemeynschap te gader is
een enich een. **W**ant mer
syn opghedommen die ghe
slachten die gheslachten des
heren die ghetughe van is
rahel om te bekien den name
des heren. **W**ant mer die
stoelen int gherechte sullen



Sitten die stoelen sijn op da
uids huus. **G**ade die ten
ureden sijn iherusalem ende
oueruloedicheit si den ghe


nen die di minnen. **T**er
mids dijner cracht moet
werde werden ende oueruloe
dicheit in dinen toernen.

Iherusalem om mine
buederen ende om mine
naesten heb ic werde van di
ghesproken. **O**m des he

ren huus ons gods heb ic
goede dinghe in di ghesocht

Waert dat die here niet
en timmerde thins te

uergheues hadden si ghear-
beit die dat timmerden.

Waert dat die here niet
en behoede die stat om niet
waert in se diese behoede 
nutte ist v op te staen noert
licht staet op na dien dat
ghi neder sietet ghi die etet
dat broot des rouwen **W**at
die here gheuet den slape si
nen gheminden sie dat erue
des heren des loeus loon vrucht
des bukes **H**els die pilen
in des machtighen hant al
soe sijn die sonen der gheente
die weghefleghen sijn **S**a

gradus

lich is die man die uā dien
sijn begheerte ueruullet heeft
hi en sal niet consums werden
wanneer hi sine niande toe
spreken sal inder poerten. **ps**

Louet Laudā uherlm id.

Lherusalem den here
louet syon dinen god **Wat**
hi heuet toegheueft die cloce
dync poerten hi heuet ghebe
nedyt dine sonen in di **D**ie
urede gheset heeft dinen tyt
den ende van uetticheit des
welcs sadet hi di **D**ie wt
seint sine sprake der eerden
snelliken lopet sine reden

Die den sine ghaet als
wolle. ende den neuel droeyt
als ascht. **H**i seint sinen
crystal als een stucke brodes
die mach hem onthouden
uoer den aensichte sijner con
ten. **H**i sal wisseinden syn
woert ende salse smelten bla
sen sal syn gheest en die wa
tere sullen ulopen. **H**i kin
dicht syn woert iacob sine
gherechtigheid ende sine ghe
rechte israhel. **A**ldus en
heuet hi niet ghedaen allen
gheslachten ende sine ghe
rechten en heeft hi hem niet

Gheopenbaert **G**lorie si
ant heylighe moeder en man
nes onkundich gloriose co
ninginne der werlt bidt
uoer ons den here **Capittel.**

In allen dinghen heb ic
ruste ghesocht ende in
des heren cruce sal ic woenen
doe gheboet ende seide mi die
sceppe alre dinghen en die
mi saep die ruste in mijn
woeninghe. **G**ode segghen
wi dan **ans** **A**lle liefste
maghet xpi werlder des idghe
den bringhe helpe den onghen
uallighen helpet vrouwe

dien die altoes tothi roepen.

V Want wi mit groetheit
der sonden ghedruct werden
ende niemant en is die ons
helpet Helpet vrouwe dien
die altoes tothi roepen Glo
ries den vader ende den sone
ende den heylighen gheest.

Helpet vrouwe dien die al
toes tothi roepen. **Inus Aue**

S hegruet **maris stella**

lystu sterre des meers
hoghe gods moeder ende al
toes maghet satighe hemel
sche poerte. **En** names

dat aue van gabriels monde

vestighe ons in uren die
den name eua omkeers .

Oncbinde die bande der
suldigher brenghe noert
dat licht den blinden. druf
werch onse quade eysch ons
alle goet. **G**eduse dattu
bist een moeder hi neemt
ouermids di dat ghebet die
om ons dyn kinnt wesen
woude. **S**onderlinghe ma
ghet onder allen sachtmoe
dich maec ons van allen
suldien ontbonden sachtmoe
dich ende kuulsche. **T**er
leen een puer leuen maec

den wech seker op dat wi ihe
sum siende altoes mit di uer
bliden. **L**of si gode den
uader den ouersten xristo
weerdicheit den heylighen
gheest drievoudich ere ende
enicheit amen. **V**liket **S**id
uoer ons heylighe goods
moeder. dat wi weerdich w
den der ghelouefnissen xristi.

Mijn ziele **ps. magt**
groet den here. **E**nde
mijn gheest heuet hem hoghe
ueruoudet in gode mijn sa
licheit. **W**ant hi heuet
aenghelien die oetmoedich

lyne iderne liet daer om selle
nu alle gheslachten salich
segghen. **W**ant hi heuet
nu grote dinghen ghedaen
die machtich is ende syn na
me heylich. **E**nde syn
ontfermherticheit is uā ghe
slachten te gheslachten den
ghenen die hem ontsien.

Hi heuet macht ghedaen
in synen arme hi heuet wer
stopt die houaerdighe mit
ten ghedenden syns herten

Hi heuet afgheset die
machtighen uanden stoele
ende hi heuet gheloghert die

oetmoedighe **D**ie hon
gherighe heuet hi ueruult
mit goede. ende die rike laet
hi ydel. **H**i heuet ontfan
ghen israhel syn kint hem
ghedachte synre ontfarmhet
tichheit. **A**ls hi ghesproke
heuet tot onsen uadren. a
braham ende syn gheslach
te van beghinne. **G**lorie
si. **an̄c**. **V**erplighe maria
com te helpen den onghewal
lighen help dien deumoc
dighen stercke die crancke
troeste den scerpente vider
uwer tyghemene uolo sette di

noer die dardscap spreken uoer
dat wilslike ynnighe kun
ne. **H**ere hoer mijn ghe
bet ende mijn roepen come
ertene ons **coll.** totti.
Here god dinen diel
ren ies bidden wi dat wi uer
bliden moeten uander ghe
sontheyt ziele ende lyfs ende
dat wi ouermids gloriolet
bede der heyligher maghet
marien moeten werden uer
loest uan deser teghenwoer
digher droefnisse ende ghe
braken edelike bliscap **O**
uermids onsen here ihesum

xp̄m dinen sone die mit hi le
uet ende regneert in enicheit
des heylighen gheests er god
eddelike sonder eynde amen

Benedic den he Go
die legghen wi dan **A**lle
ghelouighe ziele moeten
rusten in ueden amen. **Te**

Blaes **Keer compleert** u
ons god onse sa
lichgheuer ende
keer vnen toorn van ons

God wilt dencken in
mijn hulpe **He** tot
mi te helpen haeste **G**lo
rie si den vader ende den sone

Ghedrücke here dauids
ende alle sijne sacht
dicheit. **A**lle hi dvoor den
here een gheloeffe loude hi
iacobs gode. **O**f ic in ga
uuden tabernakel mijs huus
of dinn ic op dat bedde dat on
der mi ghespreyt is. **O**f
gheue ic slaep minen oghe
ende minen oghebracden
uakinghe. **E**nde minen
slape vanden houede ruste
thent ic wude den here een ste
de een tabernakel iacobs go
de. **S**iet dese stat en taber
nakel hoerden du in effrata

Wij upondense inden uelie des
Woude. **W**i sullen ingat
in syn tabernakel wij sullen
aenbeden in die stede niet si
ne uoete stonden. **S**tant
op here in dijn ruste du ende
dijn acke dijner heyligheit.

Dine priesteren moeten
worden aenghedien mit ghe
rechticheit ende dine heylighe
moeten hem hoghe uerrou
den. **O**m dauid dinen
knechte keer niet af dat aen
sichte dijns xpi. **D**ie here
heuet dauid ghesworen die
waerheit ende en sal niet ach

ter laten uander vrucht dñs
bukes sal ic setten op dinen
stoel

In dat dine kinde
re houden mit mi mijn ver
biut ende mijn ghetughe de
se die ic hem leren sal

En
de haer sonen sellen thent in
ewichheit sitten op dine stoel

Want die here heeft syon
wtuerozen hi heeft wtuer
cozen hem tot eenre woeninge

Die is mijn ruste in
ewichheit der ewichheit hier sel
ic woenen want ic hebse wt

uerozen **S**ine weduen
sel ic benedienende benedien si


Handwritten marginal notes in a cursive script, including the number '295' and some illegible text.

ne arme sal ic laden uanden
brode. **S**ine priesterē sal
ic laden mit heyl ende sine
heylighen sullen hoghe vro
lic syn mit hoghet urolicheit

Daer sal ic noertbrengchen
mit horen dauids ic heb bereit
een lanterne minen xristo

Sinen wanden sal ic con
tinus aen trecken mer op hem
sal betbloven mine heylicheit

Siet ps. *Ecce q̄ bonum*
hoe goet ende hoe vro
lic is te woenen die bruederen
in een. **A**lle salue in den
houede die neer uloyt inden



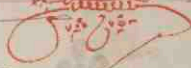
bacit in aarons bacit. **D**ie
neder vloyt inden soen lijns
cleeds als die douwe des ber
ghes hermons die neder cocuit
inden berghe van syon.


Want daer sent die here be
nedictie ende sleuen thent in
ewichheit. **Ecc nūc benedictate**

Siet mi benediet den he
re alle knechten des he

ren. **G**hi die staet inden
huus des heren inden vreden
inganghe des huses ons gods

Inden nachten buict op
v handen in die heylighen en
benediet den here. **D**ie here






Sich hier die dertien des heren
mi gheside na dinen woerden
Na dien dattu kint baerdes
bleuestu maghet onbeuleet
Gods moeder bidt noer ons

Du laet *ps. Aue dimitt*
here dinen knechte na
dinen woerden in ureiden.

Want mijn oghen hebbe
ghesien dinen salichgheuer.

Dien du berit hebste noer
al des uoles aenghesichte.

En licht dat is tot enre
openbaringhe der heiden enre
tot glorien des uoles uan id
rahet **G**lorie si den uader &



an Wi glozificeren di hepli
ghe moeder gods daer xristus
nan gheborren is make ghe
sonc alle die di glozificeren
dats die dñm glozie hoghen
cude die daer eer spreken mit
loue. Kyriel. ij. Epel. ij. Kyri
lephon. ij. Pater noster Et ne
nos. **vs** Dat woert is ulesch
ghedworden cude sal worden
in ons Credo in deū Carnis re
surrectionem **vs** Werdighe
mi dat ic di loue gheheplichit
maghet Cude gheeft mi crach
te ieghen dinen wanden **vs**
Mijn ziel sal leuen cude sal

di louen Ende dine gherechten
sellen mi helpen. **H**ere uhoor
mijn ghebet Ende mijn roep
come toth. **L**aet ons bidden.

Als god wilt **Collect**
uergheten die uerlu
metalle d'huere dickeaten op dat
du die di ouermids onsen in
ten niet behaghen en moghe
ouermids hie der moeder
dins soens ons gods salich
werden die mutt leuet ende
regneert in enichheit des hepli
ghen gheests een god ewelike
ende vnummer amere. **G**e
neden wi den heere **G**oie leg

ghen wi dan **A**lle ghelo-
uighe zieleu moeten rusten
in ureden amen. **a. Saluete**

Ghegruet sijstu **gina.**
woninghinnē d' barm-
herticheit des leuens suetic-
ende onse hope ghegruet sijst
tu wi ellendighe euen kin-
der roepen totti droouende en
screpende lichteude totti in
desen scrependen dale **E**ya on-
se uoerspreester keer tot ons
dine barmhertighe oghē out
toen ons na desen ellenden le-
uen ihesu die ghebenedide
uruchte dijns buues **O** goe

25
dectieren O goddienlich O
lucte maria. **V** In al onser
bedroefulle come ons te hel
pen alre goddierustighe ma
ghet maria. Laet ons bidde
ere ihesu xpc **Collect**
die alre glorioeste ma
ghet maria die bidde uoer
ons nu ende in die stonde ons
doots tot dijner goedectierenhet
welke alre heylichste zide in
der tijt dijner pinen ende dijns
lucteren doots int Aweert des
rouwen ider ghinc Die laues
ende regners in euechheit des
heylighen gheests een god ewe

Hier beghinnen die ghetiden
vanden heylighen gheest



Cre du salt op doen mine lip
per ende mijn mont sel woert

kundighen dyn lof. **Deus in**

God wilt dencken in mi-
ne hulpe. **H**eer tot mi
te helpen haeste. **G**lorie si-
den vader. **Agnus**

Gom sepper gheest uan
de dine dienres udden
dicheit uerwulle mit hemel-
scher gracen die heeten die
du ghescrepen heueste. **D**u
bulte ghenocent een troestere
ende een ganc des alrehoechste
gods een leuende fonteyne en
vuer een godlike minne ende
een gheestelike saluunghe.
Du menichfoldich in ga-

uen du uinghet der rechter
hant godes du makes ghesa-
telike die kelen rike mit des
uaders gheloude reden

Ghif dat licht inden
sinnen ghiet die minne in
den herten ende uelst die cranc-
heiden ons lichamen eweli-
ke mit crachten. **A**ndryf
uerre den viant ende ghif te
hants uerde in dien dattu
ons dus uoergaende leides
soe soude wi al scandelic
quaet. **G**hif dat wi ouer-
mids di moeten weten den
uader ende kennen den soen

ende alle tyt ghelouen inattu
luste gheest beide uader ende
soons. **L**of si den uader
mit den soen te gader mitten
heilighe gheest ende ons
moet die sone seinden een
namengauue des heylighen
gheests amen. **A** Com heyl
lighe gheest. **ps. Vstus vir.**

Salich is die man die
niet of ghegaen en is
inden raet der gheene die uā
gode ghekeert sijn ende niet
en stont inden weghe der son
daren ende niet en sat inden
stoel der steruinghe. **Mer**

Handwritten signature or scribble at the bottom right of the page, possibly reading "S. B." with decorative flourishes.

die sijn ewelike inder ewe des
heren was ende die in sine ewe
sal dencken dach ende nacht.

Ende sal wesen als een
hout dat gheplant is biden
nederlopende watere dat sijn
uucht gheuen sal in sijner

tijt. **E**nde sijn blat en sal
niet of uallen ende alle din
ghen die hi doet sullen wel
ghelucken.

Niet alsoe die
ghekeert sijn van gode niet
alsoe niet als een stubbe dat
die wynt werpt wandt aen

sichte der menschen. **H**ier om
en sellen die wat gode gheke

tet sijn niet weder op staen
int gherechte noch die sonder
inden taet der rechtuaerdigh

Want die here heuet bekent
ten wech der rechtuaerdigher
ende der ofgheliker der wech sal
uergaen **G**lorie 7. Com
heylighe gheest uerwilt die
herten der gheure die di trou
welike ghelonen en ontstet
in hem dat vuer d'ynre liefden
du die te heydene in alre ton
ghen menichfoldichit uerga
det heueste in eenheit des ghe
louen louet blidelike den here
louet blidelike den here **H**ere

ammin

ouferme di onser **V**riste
ouferme di onser **H**ere out
ferme di onser **P**ater nost

Wiltu Seint wt here oune gheest
ende si sullen ghescepen werde
ende du selte vernulden dat **ij**
aensichte der eerden **B**enedictus

Ghebenedyt si die here
god uan israhel wat
hi sijn uolc gheuant ende uer
loest heeft **E**nde hi heuet
ons gherecht ten horen der
salicheit in dauids huus sijn
kinus ghelachte **A**ls hi
ghesproken heuet ute mon
de sijnre heyligher propheten

die van beghinne der werlt
ghedweest hebben. **H**eyl uā
onsen uanden ende uā alder
gheene hande die ons haten
O mine te iden ontfermli
ticheit mit onsen uaderen en
te ghedruken synre heyligher
gheloefnisse. **D**an eet die
hi swoer tot onsen uader a
braham dat hi ons hem selue
gheuen woude. **O**p dat hi
sonder aurt uertolt uanden
handen onser uanden hem
dienen souden. **I**n heyl
licheit ende in rechticheit
uoer hem al onse daghe.

Ende du kynt du biste en
prophete des alren ouersten
gheheten want du selre uoer
gaen uoer dat aensichte des
heren te bereiden sine weghe

Die gheuen wyshheit des
heyls sinen wolke in uerghe
uenisse hore sonde **M**it
ten binnensten der barmher
ticheit ons gods daer mede
heuet in ons gheuant die u
ten hoghen op ghegaen is.

Enlichte o here den gheue
die in duisternissen sitten
ende inden scenie des doots te
leiden onse voeten in de wech

des uinden. **G**lorie si den i
an Con heylighe gheest &c.
Bidden wi. **Collect**

God die de herten der
ghelouigher mit in
uerlichtene des heylighen
gheests hebste gheleert uer
leen ons inden seluen gheest
rechte dinghe te smaken en
altoes na sinen troest te uer
bliden. **O**uermids ihesum
xpm dinen soen die mit
leuet ende regneert in cruch
gheest des heylighen gheests en
god edelike sonder eynde
amen. **H**ere verhoec mi

ghebet **G**ode mijn roepen om
me totti. **A** benedie den
here **G**ode segghen wi danc

Alle ghelouighe zielen
moeten rusten in wreden a

men **T**e p^{re}ghin die
Odd wilt denken in
mijn hulpe **H**err

tot mi te helpen haest **G**lorie
sie si den **h**. **C**om loep
per gheest **h**. **C**om hepli
ghe gheest **p**. **D**ie q^s hⁱ tabit

ere wie sal woenen
in dinen tabernakel
of wie sel rusten in dinen
heplighen berghe. **O**ie

ghene die sonder ulecke in
gact ende weret die rechtuert
dicheit. **D**ie die waerheit
spreect in sijne herten en en
gheen droghe in sijn tonghe
en ende. **D**ie ghene quaet
gheden en heuet sinen naeste
ende die niet en heuet laster
op ghenomen ieghens sine
euen menschen. **D**ie niet
is die bose ghedworen in sijn
aensichte niet hi uethoghet
daerlike die den here ontfien
Die niet en zweert sinen
euen menschen ende niet en
bedrieghet die sijn ghelt

niet en gaf te woeker ende
gheen ganc ontfanghen en
heest uoer die onsculdighe

Die dese dinghe doet die
en sal niet bedvegghet wer
den eweliken **G**lorie si. **ā**

Com heylighe gheest **ps Qui**

Die **cuque uult saluus esse**
salich wil wesen die

ust uoer alle dinc noot dat
hi houde kristen gheloue.

Wie des niet en hout ghe
heel ende onbeuleket die sal
ewelike sonder diuuel veder

uen **E**rsten gheloue is
dit int wil een enen god in

der drieheit ende die drieheit
uider eenheit. **N**act te nere
nen die personen noch te
scieden haer wesen. **W**ant
een ander die personen des ua
ders een ander des soens een
ander des heylighen gheests.

Wet des uaders ende des
soens ende des heylighe gheests
is een godheyt ghelike glo
rie ende een ghelike edinghe
moghentheit. **A**lso die
uader is soe is die soen soe is
die heylighe gheest. **O**n
ghescepen uader onghescepe
soen onghescepen heylighe

gheest. **E**n ghemeten uader
der onghemeten soen onghemeten
meten heylighe gheest. **E**ndi
ghe uader ewighe soen ewi
ghe heylighe gheest. **E**ndi
nochtan niet drie ewighen
mer een ewich. **A**lso niet
drie onghescrepen noch drie
onghemeten mer een onghes
crepen ende een onghemeten
Ghelic is die uader al
machtich die soen almacht
tich die heylighe gheest al
machtich. **E**ndi nochtan
niet drie almachtigher mer
een almachtich. **A**lsoe is

die uader god die soen god
die heylighe gheest god .

Nochtan niet drie goden

niet een god. **A**lso is die
heer uader die heer soen die
heer heylighe gheest. **E**n

nochtan niet drie heren niet
een heer. **W**ant als wi be-
dwonghen werden mit kerst-
teliker waerheit enen yeghe-
liken persoen te belien god
te wesen of heer alsoe wert
ons verboden uanter kerste-
liker gheestelicheit te segghen
drie goden of drie heren.

Die uader en is uan nye

3
mant ghenaket noch ghescrepen noch ghedonnen.

Die sone is uanden uader niet ghenacet noch ghescrepen niet ghedonnen. **D**ie heylighe gheest is uanden uader niet uanden soen niet ghenacet noch ghedonnen noch ghescrepen niet uoert gaend.

Dac om is een uader niet drie uadern een soen niet drie sonen een heylighe gheest niet drie heylighe gheesten. **E**nde in de seer drichheit en is niet uoert noch na niet mere noch niet

74

minre mer al die drie perso
nen sijn euen ewich en euen
ghelike. **A**lso dat ouer al
dat als uoer ghesit is die een
heit inder driehheit ende die
driehheit inder eenheit te creu

Hier om wie behouden
wil wesen die sal aldus ghe
louen uander drieuoudich
heit. **M**er het is noot toeter

ewigher zalicheit dat wy
die aenmeninghe des vleesch
ons heren ihesu cristi ghe
trouweliken ghelouen.

Dit is dan dat rechte ghe
loue dat wi ghelouen ende

belien dat onse here ihesus
cristus gods soen god ende
mensche is. **H**i is god vā
dat wesen des uaders uoer die
tijt ghebouwen ende mēsche
van dat wesen der moeder in
der werlt gheboeren. **V**olco
men god volcomen mensche
sijn wesen hebbeude van een
re redeliker zielen ende van
menscheliken uylgische. **H**i
is ghelijc den uader naer god
heit minre dan die uader na
der menscheit. **E**nde al is
dat sake dat hi li god ende
mensche nochtan en is hi

niet ede personen mer cen
xpus. **M**en is hi niet uan
der uerwauelinghe der god
heyt int uleysch mer uander
annemunghe der menschat
in god. **E**n is hi niet al
temael in euighe des welens
mer in euigheit des persoens
Want als die redlike zid
ene uleysche en mensche
is also is god en mensche
en xpus. **D**ie ghepassyt
is om onse zalicheit en da
naer totter hellen en stouit
op des duden daghes uan
toud. **H**i dani op tocten he

Handwritten marginalia on the left side of the page, including a large decorative initial 'S' and some illegible text.

Handwritten marginalia on the right side of the page, including the word 'summe'.

mele ende sit ter rechter hand
gods des almachtighen va
ders die van daer hier weder
comen sal rechten leuende
ende idden. **O**t welken
toewent alle menschen ve
der opstaen sullen vanden ghe
uen van horen eyghenen
werken. **E**nde die goet
hebben ghedaen sullen gaen
int ewighe leuen mer die
quaet hebben ghedaen sul
len gaen int ewighe vuer.
Dit is dat kersten ghelo
ue welc een yghelic men
sche ghetruwdelic en uas

teliken sal ghelouen of hi
en mach niet zalich werden
Glorie si. **an** Doe du
onsprekkeliken wordes ghe
boren uander maghet doe
worden ueruult scrijtueren
du quames neder als die re
ghen in die huut op dattu
salich mochte maken des
menschen gheslachte di bid
den wi onsen here. **He** ont
fermt onser. **ipe** ontfermt
onser. **Here** ontfermt onser.
Dater noster. **vs.** Seint we
here dinen gheest en si sulle
gheloeven werden. en du salte

uernidven dat aensichte der
eerden. **C**redo in deū **C**arnis
resurrectionem et uitā eter
nam amen. **H**oe hoc
mijn ghebet **E**nde mijn roe
pen come totti **B**idden wi.

Gious si die cracht **coll**
des heplighen ghees
tes des bidden wi here di die
onse herten stercken rep
nighe ende bescerme uoer al
dat ons legghen is. **S**i onsen
here ihesum xpm dine soen
die miti leuet ende regneert
in enicheit des seluen hepli
ghen gheests een god eweli

ke sonder ginc amen. **H**er
re verhoer mijn ghebet Ende
mijn roepen come totti.

Wienedien den heer Go
te segghen wi dat. **H**elle
ghelouighe ziele in morten
vusten in vram amen. **Te**

God wile **te** **te**
reken in mij hul
pe. **H**er tot mi
te helpen hadte. **G**lorie si

in? **C**om sepiet gheest
an **C**om heylighe gheest **ps**

God in **Deus** in **noie**
dinen name behou
te mi **te** verlost mi in dijn

2.9.3
te craft. **G**od uerhoze mi
ne bede ende uernemet mit di
nen oren die woerde mijns
mondes. **W**ant die urem
de die sijn opghestacn teghes
mi ende die stercke hebbē ghe
socht mine ziele ende hebben
gode niet gheset uoer hoer
aensichte. **S**ich god sel mi
helpen ende here is ontfan
gher mijne ziele. **H**eer
of die quade dinghe mijne
wande ende in dijne waer
heit werstroppe. **W**illichli
ke sal ic di offeren ende sal be
lien dinen name want hy

groet is. **W**ant van alre
druckenisse heuestu mi uer
looft ende op mine wand
uersmade mijn oghen. **G**lo
rie si. **an** Com heylighe
gheest. Here ontfermt onser.
xpe ontfermt onser. He ont
fermt onser. **P**ater noster.
Vick God scep in mi een vry
herte ende den rechten gheest
ueruudde in mijner inwen
dicheit. **H**ere uerhoer mi
ghebet. Ende mijn roepen co
me totti. **Collect**
ere mit des heylighen
gheelts inghietinghe vermi

ghe onse herten ende mit inli-
ker besprenginghe sijns dwi-
des maec ons vruchtbaer

Ouermids onsen here ihesu
xpm dinen sone die miti te-
uet ende requieert in enicheit
des seluen heylighen gheests
een god ewelike sonder eynde
amen.

Here verhoere mijn
ghebet. **G**uef mijn roepen co-
me tocht.

W benedien den
here **G**ode legghen wi danke

Alle ghelouighe ziden
moeten rusten in vreden a-
men.

Te Sext tijt

God wilt denken
in mijn hulpe He
tot mi te helpen

haest **G**lorie si r. **im**

Com sepper gheest **ant**

Com heylighe gheest **ps. De**

God dencke **in adiutoriu**

in mijn hulpe he haest

ti mi te helpen **S**i moete

Werden confus en beax

ter die mijn ziele zoeken.

Si moeten werden afghet

uert en die moeten hem seer

scamen die mi quact wille

Si moeten tehaut wende


afgheteert scamende die mi

3
segghen euge euge. **S**i moe-
ten hem haestelike uerblide
ende uerrouden in di alle
die di zoeken ende segghen
alwes die here moet werden
grotelike uechoghet en die
lief hebben dinen salichghe-
uen.

Want ic notorftich
ende arme bin god help mi

Mijn hulper ende mijn
verlosser bystu here en mee-
te niet.

Glorie si .i. a. Co-
heplighe gheest. .i. He ont-
fermt onser. Xpe ontfermt
onser. Here ontfermt onser.
Pater noster. **vsik.** Ende en



Weppe mit niet nan dine aen
lichte ende en nem niet nan
nu dinen heylighen gheest

Here hoer mijn ghebet. en
mijn roepen come totti. *coll.*

Getue mitten vuert des
heylighen gheestes on
te nieten ende onse herten op
dat wi uerdien en di te dienē
mit enen auilichen herten
ende mit enen reynen licha
me. **G**i onsen here ihesum
xpin dinen soen die miti
leuet ende regneret in enich
eit des seluen heylighē ghees
tes en god edelike sonder

ghude amen. **H**ier hoer
mijn ghebet. **E**nne mijn roe
pen come totti. **W** bene
dien den here. **G**ode legghen
du dan. **A**lle ghelou
ghe zielen moeten rusten i
urden amen. **T**e noen tijt

God vnde dencken
in mijn hulpe.
here tot mi tehel
pen haecte. **G**lorie si. **ps.**

Com soepper gheest. **a**
Com heylighe gheest. **ps.**

Sijn **fundamenta eius**
fundament vnde heyl
ighen berghe die here heeft

liet die poorten van syon
bouen al iacobs taberna-
kel. **H**oghe uerlaerde di
ghen syn van di ghelept
stat gods. **I**c sal gheden-
ken raab ende babilonus die
mi kenden. **S**iet die uere
de ghebozen ende die tyzens
dat meer uole waren dat.
Of syon niet en segghe
en mensche is in haer ghe-
bozen ende die alre ouerste
heeste ghesticht. **W**ie
sal vertellen inder hure louf-
tueren ende der uorsten die
in hore ghedwerst hebben.

Els ic gheene die in hē
uerbliden alsoe is alre woer
ninghe in die **G**lorie si i.
ant Com heylighe gheest i.
Here ontferme onser **S**pilte
ontferme onser Here ont
ferme onser **P**ater noster.
Ghyf mi weder die bilsap
dijns salichheuts en mit
ten vorsteliken gheest ghe
stadeighe mi. **H**ere hoer
mijn ghebet **E**ne mijn wor
pen come totti. **Collect**

God die en yghelike
herte openbaer is
me al wil spreken en dieu

gheen heymelic dinc uer
helen en is uerlichte ouer
mids inghertinghe des heyl
lighen gheests onse gheacht
te ende onse herten. op dat we
weerdich werden di uolcome
like lief te hebben ende weer
delike telouen. **O**uermids
onsen here ihesu xpm dinc
sone die nuet leuet en reg
neert in cruchte des seluen
heylighen gheests en god
elvelike sonder eynde amen

Heer hoer mijn ghebet
Ende mijn roepen come tot
mi **en** benedien den here

Gode segghen wi dan **Al**
le ghelouighe zielen moete
rusten in waden amen. **Te**

God wilt **uesy wt**
dencken in mij hul
pe. **H**ere tot mi te
helpen haeste. **G**lorie si den

an Com heylighe gheest. **ps**

Salich **S**u omis **q**umant
sijn si alle die den here

ondien die wanderen in sine
weghe. **W**ant du dien ar

beit dijner handen selte eten
salich bistu ende wel sel di

wesen. **D**ijn wijf sel we
sen als een oueruloyende wijn

ranck inden ziden dyns huus

Dine sonen sullen wesen
als ionghe spruten der olyf
boom al omme omme omme
tafelen. **S**ie aldus sal

worden ghebenedye die me
sche die den here outlicet. **D**ie

here wt syon ghebenedye di
me du moestte sien die goe
de van iherlm alle die daghe
dyns leuens. **G**ude du

moestte sien die sonne dynre
sonen wie si op israhel

Glorie si t. a. Com heylighe


Maght **ys** magt
yn ziel groet den here

Ende mine gheest heuet
hem hoghe ueruondert in
gode mine zalicheit. **W**at
hi heuet aenghedien die oet-
moedicheit sijnre deenen
siet datt omme sellen mi al-
le gheslachten salich segghe
Want hi heuet mi grote
duighen gheden die mach-
tich is ende sine name heyl-
lich. **E**nde sijn onafren
herticheit is van gheslach-
te te gheslachten den gheden
die hem onafren. **H**i he-
uet macht gheden in sine
danne hi heuet uetstroyt die



houerdighe mit enen ghe
drucken sijns herten **K**
houet ofgheset die machti
ghe uanden stouel ende heuet
gheloocht die oetmoedighe
Die hongherighe heuet
hi gheuult mit goet ende
ten eken laet hi yde **K**
heuet ontfanghen uahel
sijn kynt hem ghedachte sy
re ontfenuerticheit **A**s
hi ghesproken heeft tot on
sen uader abraham ende
sijn gheslachte uan beghin
ne **G**lorie si. **¶ a** Com he
lighe gheest. **¶** He ontfenne



onser. **X**pe ontferme onser.
Here ontferme onser. **P**at
noster. **V**lik. **S**eiue wt here di
nen gheest ende si sellen ghe
screpen werden ende du sels
veruuden dat aensichte der
cerden. **H**ere uethoeer mijn
gheest. **E**nie mijn roepen co
me tothi. **C**ollect



God die de herten der ghe
louigher mit inlichten des
heylighen gheests hebste ghe
leert ghif ons inden seluen
gheest rechtuacredighe ding
te smaken ende altoes te ver
bliden uan sinen troeste. **O**ur





inids onsen here ihesu xpm
dinen sone die nutti lauet
en regneert in eudheit des he
lighen gheests een god eidel
ke sonder ginde amen **H**ere
hoer mijn ghebet **E**nde mijn
roepen come totte **W**erbe
dici den here **G**oie legghen
wi dan **A**lle ghelouighe
zielen moeten rusten in we
den amen **T**e compleet tye

Ghaer ons god on
se heyligheuet **E**nde
ker dinen toene
uan ons **G**od wile den
ken in mijn hulpe **H**e tot

mi te helpen harte **G**lorie
li den. **¶** **Com** looper
gheest. **¶** **Com** heylighe
gheest leest wt. **Psalmus**

Han mynre ioghet heb
ben si mi dicke w
ghelochten alsoe spreket nu
israhel. **¶** **H**an mynre ioghet
hebben si mi dicke woghe
nochten ende si en vermochte
mi niet. **¶** **H**an mynre ioghet
ghegheuen die sonaren
si verlaughten hare boesheit
Die rechte hare sal die wer
ke der sonaren tesuden con
fuyis moeten si werden en ke

ten moeten si achterwaert
alle die syon hebben ghehart
En moeten werden als der
recker hof dat ornament mayt
verdoort is. **T**an Welken
sijn hant niet vervullet en
heeft die mayen sal noch si
nen scoot die se hantvullen
vergaderen sal. **E**nde si
en seiden niet die niet uwer
ghinghen die benedictie des
heren si op v wi benedien v
inden name des heren. **G**lo
rie si. **ant** Com heylighe
ghest vervulle die harte der
gheene die trouwelike in di

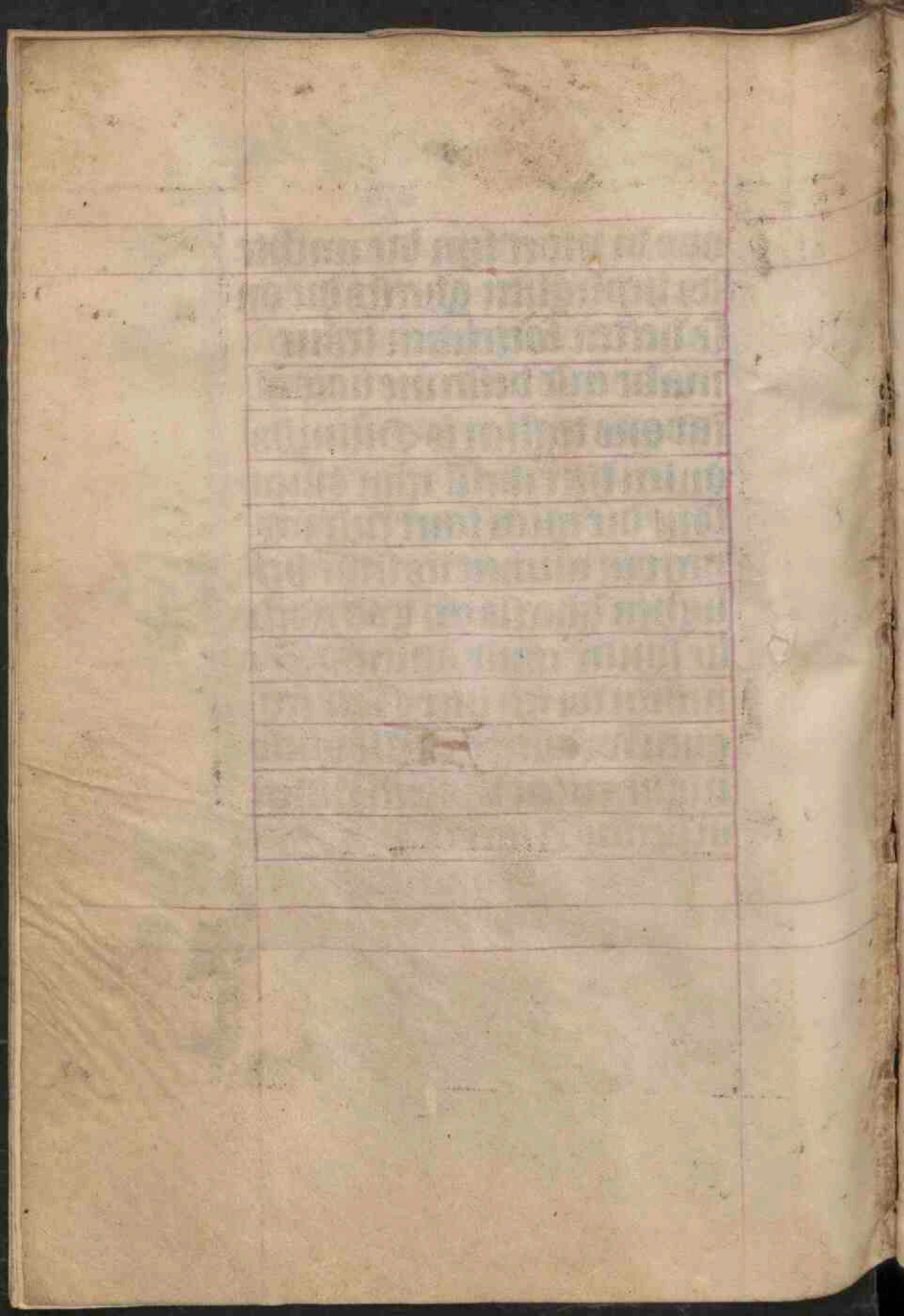
ghelouen ende ontfanghe in
hem dat ouer dinre minne
du die re heydne in alre ton
then menichuoudicheit wer
gaderet heuet in enicheit des
ghelouen louet blidelike den
here louet blidelyc den here.


Du laet *ps. Auic dimitt.*
here dinen knecht na
dinen woerden in ureiden.

Want mine oghen hebbe
ghelien dinen heylgheuer
den du bereit hebste
ouer al des uoles aenighelich
te **E**en licht dat is tot een
re openbaringhe der heyden

ende tot glozen des uoles uan
Urahet. **G**lorie si den **ƒ. añ**
Com heplighe gheest. **ƒ. He**
outferme di onser. **ƒ. pe** ont
ferme di onser. **Here** outfer
me di onser. **Pater** noster.
ies wt. **Et** ne nos inducas in
temptationen. **Sed** libera
nos a malo. **ñ. Uñ** **Wt** sende
here dinen gheest ende si sul
len werden gheschapen **Ende**
du salte vernien dat aen
sichte der eerden. **H**ere uer
hoer mijn ghebet **En** mijn
roepē come totti. **Coll.**
A **Cir** da bidien di dat

ons bi moet sijn die crachte
des heylighen gheests die on
se herten soeteliken reyne
make ende bescerme voer al
dat ons teghen is **O**umids
onsen here ihesu xpm dinen
sone die miti leuet ende reg
neert in enicheit des selue heyl
lighen gheests een god eweli
ke sonder eynde amen. **B**e
nedien wi den here **G**ode seg
ghen wi danck. **A**lle ghelo
uighe zieleu in veten rusten
in wreden Amen.






uan sinen iongheren die hē
bekenden after ghelaten den
ioden ueroost gheleuet ende
uerraden die hem pine daden.

Usus **H**ere ihesu xpe wy
anbeden di ende ghebenedi
en di want du ouermits di
nen heilighen cruce die werlt
uerlost heueste. **H**ere uerho
re mijn ghebet. **E**nde mijn
roepen come tocht. **Collect**

Here ihesu criste leuendi
ghe gods soen sette dij
pinē dijn cruce ende dinc doot
tusschen dijn gherichte ende
mijnre zielen nu ende inder



tyt dat mine ziele uan mine
lichaem scheiden sal en ghe
lieue here ghenade ende ont
fermherticheit den leuendi
ghen die ewighe ruste den
ghelouighen die ghestorue
sijn urede en eendrachticheit
der heiligher kerken ende ons
arme sundaren leuen en bli
scap ewelike du leues en reg
neres god ewelike sonder en
de amen. **G**medien wi den
here. **G**oie legghen wi dan
Alle ghelouighe ziele
moeten rusten in ureden. a
men. **Vater noster. Druyt tyt**

Do wilt denken in
mijn hulpe. **H**e tot
mi te helpen haeste

Glorie si den **J**esus
woer ons gheborden onder den
nich totter doot totter doot des

Cruces. *ymnus*

En pyn tijt wert ihus
ghelot tot pilatum en mit
uallschen ghetughe wert sen
ouer hem ghedlaghet **S**ijn
hals wert gheslaghen sine
hande ghebonden sijn aen
sichte bespoghen. als die pro
pheten te uoren hadden ghe
sproken **H**ere ihesu xpe wo



aenbeden di en benedien di
Want du ouermits dine he
lighen cruce die werlt uer
loft heuelle. **H**ere uerhoer
mijn ghebet. **E**n mijn roe
pen come totti. **B**idden wi.



Shere ihesu xpc **W**
leuendighe gods soe
sette dyn pijn dyn cruce en
dinen doot tusschen dyn ge
richt en mijn ziele nu op
dese tyt en inder tyt dat mijn
zele uanden lichaem schei
den sal en ghif lieue he ghe
nade en barmherticheit den
leuendighen die ewighe nu

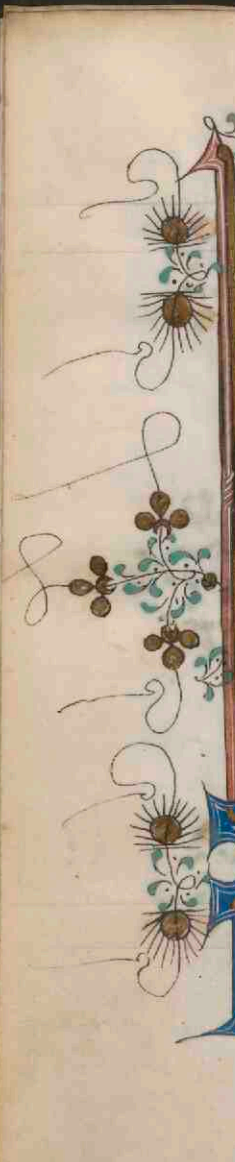


te den ghelouighen die ghe
stouwen sijn urede en eendracht
ticheit der heiligher kerke en
ons arme sundaren leuen en
bliscap ewelike. Die leues
ende regneres god ewelike
sonder einde amen. *Pr nre*

God wilt *Te tercie*
denken in mij hul
pe. *Heir* tot mi te
helpen haelst. *Glorie si den*

*C*hristus is uoer ons ghe
worden onderdanich totter
doot totter doot des cruces

Te tercie tyt riepe *mus*
die ioden cruulste cruul



ten hi wert bespot hem wert
aenghetoghen een purper
cleet in sinen hoefde wert hē
ghedruct een doernen crone
op sinen rugghe droech hi
sijn cruce totter stat sijne

Here ihesu xpi ste
wi aenbeiden di en wi ghebe
nedien di want du ouer
mits dinen heilighen cruce
die werlt uerlost heues **H**e
re uerhoer mijn ghebet **G**ue
mijn roepen come totti. **coll.**

Here ihesu xpi lauendi
ghe gods sorn sette
dijn pijn dyn cruce en dine

doet tusschen dyn gherichte
ende myn zielen op dese tyt
en inder tyt dat myn ziele na
den lichaem sceyden sal ende
ghif lieue here ghenade ende
barmherticheit den leuendi-
ghen die ewighe ruste den
ghelouighen die ghestorue
sijn wrede ende eendrachtich-
eit der heiligher kerken ende
ons arme sundaren leue en
bliscap ewelike Die leues
ende regneers god ewelike

Sonder eynde amen
Pater nre. *Te sext tyt.*
O d'wilt denke in


mijn hulpe. Here tot mi te hel-
pen haeste. **G**loue si den uad.

Cristus is noer ons ghebor-
den onderdanich tocter doot tot
ter doot des cruces. **Finis**

De sext tyt wert ihus ghe-
uaghelt aenden cruce
mer henc ihesus gheachtet
nuttin moerdenaer han dox-
te uan groter pinen mit gal-
len wert hi ghelauet han ver-
sprac die moerdenaer ter luf-
ter hant. **H**ere ihu xpe wi
aenbeden di ende benedien di
want du ouermits dine he-
lighen cruce die werlt uerlost.

heuelte. **H**ere uelhoer mijn
ghebet en mijn roepen co-
me totti. **Collect**

Ere ihu xpe leuendige
goods loen sette dyn pijn dyn
cruice en dinen idot tusschen
dyn ghericht en mijn ziele
nu op dese tijt ende inder tijt
dat mijn ziele vanden lichaem
sciden sal en ghif lieue here
ghenaide ende barmherticheit
den leuendighen die ewighe
ruste den ghelouighen die ge-
storuen sijn. weide ende een
drachticheit der heiligher ka-
ken. mit ons arme sundaren.



leuen ende bliscap ewelike. die
leues ende regniers god ewelic
sonder eynde amen. Dat wolt.


God wilt **Et voca**

Denken in mij hul
pe. Here tot mi te

helfen haeste **G**lorie si den a

Christus is wot ons gheloue
den onder danich totter doot tot
ter doot des cruces. **Amicus**

De noen tyt riep ihesus
hely hely waer om he
uattu mi after ghelaten sijn
zide beual hi roepende sinnen
uader een ridder mit eenre spe
re doerstaec sine sude die erde doe



beuede ende die sonne haer ver
donckend. **H**ere ihu cruce

di aenbeiden di en ghebenedie
di want du ouermits dinen
heiligen cruce die werlt ver
lost heues. **H**ere uerhoer mi

ne bede. **E**nde myn roepen come

ere ihu **p**re **Collect** totti

des leuendighen goods

loen sette dyn pijn dyn cruce

en dinen doot tusschen dy ghe

recht en myn ziele nu op dese

tyt ende uider tyt dat myn ziele

uanden lichaem seepden sal ende

ghif lieue here ghenade en vern

herticheit den leuendighen. die

ewighe ruste den ghelouighen
die ghestoruen sijn. urede ende
eendrachticheit der heiligher
kerken ende ons arme sunda-
ren leuen en bliscap ewelike
Die leues ende regneres god
ewelic sonder eynde amen.

Vateroster. *Te ueluyt*

God wilt denken
in mijn hulpe. He
tot mi te helpen
haeste. *Glorie* si den uader
Cristus is uoer ons ghe-
worden onderdanich totter
doot totter doot des cruces

ymnus

De uesper tijt wert ihesus
ghenomen uanden
cruce die craft synre godliker
ziden was uerborghen aldus
tanighen doot heuet gheleden
die arsadie des leuens. **Och**
sacr lach neder der glozie cro
ne. **H**ere ihu xpe wi aenbe
den di ende bemedien di want
du ouermits dinen heilighen
cruce die werlt uerlost heues

Here uerhoer mijn ghebet
Ende mijn roepen come totti

Here ihesu xpe des **Collecte**
leuendighen gods soe
sette dijn pyn dijn cruce ende



dinen doot tusschen dyn ghe-
richt ende myn ziele nu op dese
tyt ende inder tyt dat myn ziele
uanden lichaem scieden sal en
ghif lieue heer ghenade ende
barmherticheit den leuendighen
die ewighe ruste den ghelou-
ghen die ghestoruen sijn. vnde
mit verdachticheit der heili-
gher kercken ende ons arme sul-
daren louen en bliscap ewelike
Die leues en requiers god ewe-
lic sonder eynde amen. Dat nr.

Keer Te compleet
ons god onse heyl
gheuet en keer diue

toern van ons **G**od wilt
denken in mijn hulpe. **H**e tot
mi te helpen haest. **G**lorie i
Cultus is voer ons ghebor
ten onderdanich totter doot tot
ter doot des cruces **Agnus**

De compleet tijt wert dat
edel lichaem xpi in dat
graf gheleit. **E**ne hope des toe
comenden leuens het wert ghe
saluet mit edelen cruden. **D**us
worden veruult die scriftueren
dese doot si eddelic in mijn ghe
dacht en in mijn achte. **H**ere
ihu xpe wi aenboden di en be
nedien di want du ouermits

dinen heilighen cruce die werlt
uerlost heues. **H**ier uerhoer
mijn ghebet. **E**nde mijn roepē
come totti. **Collect**

Hier ihu xpe des leuendi
ghen gods soen sette dijn pijn
dijn cruce en dinen doot tus
schen dijn ghericht en mijn
ziele uen op dese tyt ende inder
tyt dat mijn ziele uanden lich
aem scheiden sal en ghif lieue
heer ghenade ende barmhertic
heit den leuendighen. die ewy
ghe ruste den ghelouighen die
ghestoruen sijn. uede ende een
drachtichheit der heiligher ker

ken ende ons arine sundaren
leuen ende blyscap eweliken
Die leues ende reguiers god ave
lic sonder eynde. **Ame** **O**ese
ghetide cristus here. Lees ic da
ghes tot dijne ere. Want du
ghepassyt biste voer mi. Dat
dese doot mi dachtich si. **Ame**.

Guedien wi den here **G**ode
segge wi danck **A**lle ghelo
uighe zielen moeten rusten i
vreden **Amen**.

THE FIRST PART OF THE
HISTORIE OF THE
LIFE OF KING
HENRY THE SEVENTH
BY
JOHN HALL
OF
WINDSOR
IN
THE
YEAR
OF
OUR
LORD
MDCCLXXII

Een muilike bedinge totten
grotten here ende maerscalck
Sancte. Anthonis. Oratio.


OAnthoni heilige va
der du bist een wech
schaele des saligen le
uens. Dine duechden
heuet die machte van ons te ver
druen die quade plage der sterf
ten die ons bedruet mit grote
sorgen. wanttu dan biste een
recht maerscalck vanden vuer
ende vander plagen. Daer om
me so bidden wi di oetmoedelic
dattu ons wilste beschermen
dat ons dese plage niet en besmet

ende verdruue hare wortel en ve
nune. want als een dief so co
met si bi nacht die niet en steelt
die cleder ofte dat velle alleen.


war si beroeft den mensche mit
hare bitterheid van dat salige
leuen en vander iudiencliker tijt

Anthoni du iuhenen **O** **O**
abt wi bidden di nu mit
groter ynnicheid datstu wilste
bidden den here. dat wi sine ede
le creatueren niet so haestelic
en werden verflagen mit wreet
heit des quaden svenijns. **O**
heilige confessoer daeromme
betaeme di wel mit dijare ho


gher consten ons arme bezieet
te menschen te genesen dat wi
van deser zware zuypeten niet
en steruen also haestelic, wāt
wi weten dat voerwaer datstu
van ons mozes keren en ver
druen dese plāge. **V**erdrue nu
van ons zware onmenscheli
ke plāge ende behuede die ghe
sondt sijn en geneese die belmet
sijn want wi sien in waren
teiken dat die luden dien daer
ontsteken sijn mitten helschen
vuer werden genesen van dyn
re genaden. **O** goedertieren.
O sachtmoedige **O** suete



weerdige minnentlike troester
wi bidden di ynnentlike en aen
roepen di vrientliken in dine
genaden mit elleindigen kar
men dattu voer ons storten
wilste dine bede aenden here.
want hi di niet en weigert
dat hi ons bescerme vander
haesteliker plagen en voer de
onuertzienliken dode Amen.



Die steme vanden **Anstte.**
hemel sprac tot antho
nuu. Sich nu wanttu manli
ken heues gestreden tegen den
viant. Daeromme sal ic di
doen vernomen doer alder we



rele **v** **S**idit uoer ons hei
lige vader sunte anthonius.

Dat wi weerdich werden der

Gbeloefsten xpristi. **Collett**

God die ons verleenste mit
verdienste dynis heiligen con
fessoers sunte anthonis. Dat
smetteliken vuere wor te doen
ende die besietete lede vercolin
ge te hebben maecte ons vor
derlic mit synre uerdienste
ende bedinghen vander hel
schen vuere vry ende los te
welen. Ende mit ganser her
ten ende saligher zuelen di
under ewigher glorien ghe

presentiert te werden. **O**uer
mids onsen here ihesum
xprium dinen sone die mit
di leuet ende regneret in eni-
cheit tes heiligen gheestes.
een god ewelic sonder eyn
de. amen. **Oratio.**

Ander haesteliker ende
onuerlienliken dode. **S**oe
behoede ons die vader die
sone ende die heilighe gheef-
te. Amen.

Desen raet hebben die meis-
ters gheuonden teghens die
nye zuycten. Ende die paeus
seynde desen brief den coninc

van vranckrijc. **I**tem
wanneer hem die drusen
heffen so salmen nemen
druelkel mostertzaet ende
holender blader dat is te we
ten vlieder te samen ghesto
ten ende dat op die drusen ge
bonden dat helpt hem en
de si uergaen. **I**tem ouer
een halue vrie daer na so ne
me wijmedick ende wijncru
de te samen ghestoten ende
legghet op die plaester. **I**tem
dat si niet meer en wal
sen ende uergaen. Soe neem
selue weghebrede bladere en

vlieder blater alliken voe
le ende witten gengheuer
te samen ghestoten mit cla
ren wijn ende dat drinct
neghen morggen du wor
des ghesont.

Gtem woornaen hoe gi
v houden sulc in gesonden
lute. **I**nden versten huedt
v voor albome vrucht, vo
re onruste, voor ouer dranc
ke, voor slimige spise, lich
te spise seltu eten mit wijn
edick ende goeden dranck
selte drincken en huedt v
voer onkuusheit ende

Sonderlinghe voor ghemey
ne wuen. **E**reemt dria
kel also groot als een bo
ne eens of twe wueren in
die weke ende eet dat. Ende
huedt v uoer bosen adem.
ende uoer bose lichte. ende
ommer en saltu niet baden
noch lange vasten ende ete
des dages driewarue ende
niet vole en gaet onder den
luden daer die suucte is. Des
morgens wassche dine
hande mit edick ende dine
uoorhoeft ende ruket dan
an dine hande dat is goet

uoer bofelucht. **C**ode no
ten mit een wenygh wijn
rude. iij. of. iij. nuchteren
gegheten dat is goet. **C**
voert is anifer guet dat is
zuerinc. iij. of. iij. bladeren
nuchteren geggheten wt cou
den water dat is oer goet

Die dese seuen ghebekenis leest
mit seuen p̄ nr̄ ende Ave ma.
denotelic voer die woopē ous
herē die verdient xlviij^m iaer. xij
iaer. ende xl. daghen oflaets.

O here ihu xpe ic
anbede di an den
cruce hanghende
Ende een doornen
croen op dyu hoeft draghēde
Ic bid di dat dyn cruce mi be
sterue voer den slaende engel.

O Amen. **V̄ nr̄. Ave maria**
Here ihu xpe ic anbede
di in den cruce ghewont. mit
edick ende mit galle ghelaect

1c bidde di dat dyu wonden
sijn een salicheit miñre zielen

O Amen. *Pr. n̄r. Ave maria*

Hare ihu xpe ic anbede
di liggende in den graue mit
mure ende welcrukende cruden
ghesaluet. Ic bidde di dat dyu
doet si dat lauen miñre ziele. ām

O *Pater n̄st. Ave maria*

Hare ihu xpe ic anbede
di nader dēnende totter hellen
ende verlossende die gheuan
ghen Ic bidde di en wil mi
daer niet laten inghaen. ām.

O *Pater n̄r. Ave maria.*
Hare ihu xpe ic anbede

di opalsende vander doot. op
climende inden hemel. sittende
te ter rechterhant dyns vaders
Ic bidde di ontferme di mijne

Amen. **Pater n̄r. Aue.**

Here ihu xpe goede harte
der. bewaer den rechtueerdige
ende make rechtueerdich die
sundaren. wes barmhertich
die ghelouighe zielen. ende
mi arme sündar genadich

Ame. **Vi n̄r. Aue maria**

Here ihu xpe des leue
dighen gods soen ic bidde
di doer die bitterheit dyns li
dens dattu leedste ande cru

ce sonderlinghe als dyn edele
ziel van dinē lichaem scide:
ontferne di mynre zielen als
si versceiden sal vā minē lichaē
Amen. Dit sprac sinte thomas
vā aquinas in sinē lesten:
totten heilighen sacramente
ende is seer suuerlyc en deuot

Lanbede di verborgē
waerheit die hier lau
les onder dese figuer
Mijn harte begheert
di altemale. want in di te cō
templieren of te verbliden. ghe
breken die synne. sien sinaken
ende gheuoelen worden in di

bedroeghen: meer allene ghe
loeftinen in di mitten horen
Ic gheloue so wat die godes
soen ghelproken heeft. dat niet
anders en is dan woerde der
waerheit **Auden** cruce was ver
borghen dine godheit allene
Hier schulet te samen dine
godheit ende dine menscheit
Ic gheloue ende belye waerli
ke dese beide. **Ic** bid dat die
scaker bat bi di **Auden** cruce
Ic here en besouwe dine wō
den niet als sūte thomae
nochtans belye ic ende ghelo
ue dattu biste mij god. **Here**

make mi altoes in di meer te
ghelouē ende liefte totti te dra
ghen **O** gheluechuisse des doe
des ons heren ihu xpe leuendi
ghe broet **Du** die gheues dat
leuen den menschen: ghif mij
re ziele van di te leuen. ende
hoer na di alle tijt suete te
smaken **O** milde pellicaen
here ihu xpe reynighe mi on
reynē mit dinen heilighē bloe
Want een droepel alleen ghe
sout maken mach alle die
werlt van hoere misdaet
Here ihu xpe nu scouwe wi
di verborghen. wanneer sal

dat gesaen daer ic so seer nae
worste. dat dyn aensichte mi
gheopenbaert worde. ende ic
vā dyn aensichte ghesien wer
de in dine glorie. **O** leuendi
ghe vrucht du suete gemine
ende wūnentlike paradys
du suete druef van cypre in
den wyngaerde vā engaddi.
Wie gheeft mi dat ic di huden
also werdelike outfae. dat di
luste tot mi te comen. en bi
mi te bliuē ende niet van mi
te sciden **O** grondelose guet
dat hemelryc ende eertryc ver
vullet **Bevghe** di huden ghe

naelike tot mi : ende en verſma
uet dijn arme creature **O** he
re al en bin ic dijns niet weer
dich. ſo bin ic dij noettoftich
O ſuete here en biſte niet die
den hennel en die erde mit ene
woerde gheſcapen hebſte. al
ſo mit enen worde machſtu
mij arme ziele gheſunt ma
ken **O** ſuete here doe mi nae
dijne grondeloser outferm
herticheit ende niet na mine
verdienten **D**u biſte dat on
ſchuldighe gheofferde lamke
dat hiden voer alre meuſche
ſunden wert gheoffert **O** ſuete

welmaakende hemelſche broet
dat alle ſucte ſuaer in hem
heeft na alre menſche begeer
te. make huden luſtich in den
doren mont mijne ziele ſpi
le ende dranc. ſtake mi ende ver
aere mi ende verenighe di mi
nēlike uut mi **O** ewighe wyl
heit nu com huden alſo wach
telike in mijne zielen. dattu al
le mine viande verdruues ende
al mine ghebrecen verſuelt
ende alle mine ſonde verghenes
Com verlichte mine verſtan
deniſſe mitte lichte des waren
ghelocue ende verbeere mine

wille mit dīre zueter mīnen.
verlaec miū ghehoedhuisse +
mit dīnre wotiker teghēwoer
dicheit Ende ghif mi mīne en
cracht ten doechden. Beware mi
en alle mēschen en ghif ons in
onse tode. dat wi di opēbaerlic
ghebrukē in ewigher salicheit
ende glorien. Amen.

**Dit saluē
lesē als men totten heylighe
sacrament gaan wil:**

O here ihu xpe ic gruete
dū vleisch gheheilicht inder e
wichheit. Ic gruete di alre suet
ste sueticheit. Ic gruete di ewi
ghe behouder der kerstenheit.

behout mi in di ende heilige
mi. want ic begher te ontfā
ghen dat leuendighe broet. Ic
gruete di leuen der enghelen
ende spise der liden. Ic gruete di
spise der ewigher salicheit. Ic
gruete di heilighe bloet xpi.
Ic gruete di verlossinghe der
werelt. Ic gruete di vernaki
ghe der sonderē. Ic gruete di ewi
ghe leuen. O here alleue der
enghelen glorie ic acme sou
dighe mensche scame mi ende
ontlie mi te gaen totter tafelē
des alren ouersten werlscaps
mit minē beulecten herte. mit

minne onnutte ghedachte. mit
mijre onbedwonghe tonghe
Ende wat mij ziele meer ghe
wout is mit ghebreedicheit.
dan ghesaluet mit duachten:
daer om bin ic bedroeft ende en
weet niet wat ic kiezen sal:
O milde godheit **O** lauedighe
moghentheit **O** onspreklike
ende onbegripelike heilicheit
waer gae ic van dine gheest.
of waer vlie ic van dinen aen
sichte. want du biste een dwer
sduwer en een onderwinde
alre herten ende di alle hey
melike dinghe openbaer sij

Daer om wil ic suellike lope
totter fonteyne der outferm
herticheit. die mi wel mach
reyn maken vā mynre ghe
brekelicheit. **S**uete ihu xpe
totti vlie ic. ende en mach
nochtan niet lyden dy ghe
rechticheit. **M**er ic beghere
di te hebben tot enen behou
der ouermits dine outferm
herticheit. ic ondecke di mine
scamelheit. ende biechte di mi
ne sonden. **I**c ouer sie die grote
meuchfoudicheit myre son
den ende bin seer veruact. mer
dan sie ic aen dyn minentli

ke troestelike ende onsprekeli
ke ontfermhertichat en hope
o minentlike ihu xpe: sich an
dij minentlike troesteliken
woerde. dijn swaer torment
like passie. dij preciose bloet
ende dijn menichfoudighe
liden. **O** suete here ic bidde di
om dij onbegripelike passie
ende om dijn onsprekelike
mine die dick heuet doen wer
ken. dattu mine ontfermest
ende rein makest dijn taber
nakel die du mi ghegheuen
heest. soe dat di daer in ghe
noeghet te comen ende te wo

uen Ende ghif mi di tontfaen
in der seluer minen daer du di
seluen in gaues inden auent
eten. Ende in der seluer minen
daer du di in gauest inden al
taer des cruces. ende ghif mi
di also te smaken als di sma
kede iohanes euangelista doe
hi custede op dine borsten en
ghif mi di op te draghe ziel
ende lijf ende alle goet. In der
seluer mine also du dine va
der di seluen offerste in der gal
ghen des cruces. ende ghif mi
nu voert te gaen toth inden
name als du ons voerghe

gaen hebste. ende ghif mi di
tontfaen in den name daer
di in outfinc maria dijn ghe
benedide moder. Amen. *En*
heilich man leert ons hoe wi
begheerlic tot onsen here sullē
gaen. Als wi onsen here sullē
outfaen so sullen wi in onse
ghebden gaen ende spreken
als hier nae beschreue staet.

Here ic bidde dat ghi
ouderdanich hout mij
herte ende mij lichaem
mit dinen heilighen gheest
Ay here ic bidde v dat ghi mi
gheest kenisse uwer heiliger

passien ende uwen bittere doets
also vde als mi herte gheidgē
mach. **A**y here ic bidde v dat ghi
mi neem wter ellende vāt eert
rike. **A**y here ic bidde v dat ghi
mi laet kennē uwen liefsten
wille te werken in allen dat
ic doe. **A**y here ic bidde v dat ghi
mi verlichtet mit uwer god
hat. so dat ic nimmermeer vā
di worde ghesceyden. **A**y he gif
mi te kennē wie ghi sijt. ende
ghif mi te kennen wat ic bid
den sel. Aldus so sellen wi in
onsen ghebeden gaen ende voe
ghen ons in euen diepen ghe

peynse ende in eenre hogher be
gheerten ende bidden dese bede.
O here huden beghere ic tontfac
uwe ghebenedide lichaen al
so volcomelike als w ghebe
nedide moeder w outfinc in
horen werde lichaen lyflic.
also beghere ic w tontfacn +
gheestlic in myre zielen. niet
here op mine verdiente. noch
om mine gherechticheit. mer
op uwe ghefermherticheit.
Ende lieue here ic bidde v om
gheselschap uwer lieuer moder
ende mit alle hemelsche sca
ren **O** here huden beghere ic

te outfaen uwe ghebenedide
bloet in een afdwaen al mijs
re ellendigher souden. **O** here
huden begheer ic tontfaen uwe
heilighe gheest in een inbreu
ghen alle mijs verloren tijts
O here huden begheer ic te out
faen. uwe ghebenedide ziele
in bloter godliker minen **O**
here huden begheer ic tontfaen
uwe ghewarighe godheit
in eenre sekerheit des ewighe
leuens. **Ic** bidde der ziele xpi
dat si wil heilighen mi **Ic**
bidde dat lichaem xpi. dattet
wil behouden mi. **Ic** bidde

dij bloet xpe dattet wil sterke
mi. Ic bidde dat water dijner
ziden xpe dattet wil dwaen
mi. Ay lieue here ihu xpe nu be
hoet mi voer den viant van
der hellen ende vā allen eucl
bescermt mi. Amē. Dit salstu

dencken in dij herte als onse
here in dinen monde is.

Ghebenedyt so moetstu sij
here ihu xpe mariaen soen die
hier coenste in den name des
heren. Dit saltu lesen alstu
onsen here ontfanghē hebste

Ain dinen lichaem. Ay
here vader vā hemel

eike hoe sal ic arme sondige
mensche die anders niet en
bin dan een aes des wormen
die di nimmermeer te vollen
danken en mach vander duar
baere gaue. die du mi hude
hebste ghegheuen. Sonderli
ghe doe du mi ghaueft dij
ghebenedide lichaem tot een
spise ende dij gebenedide
bloet tot enen troest mynre
soudigher ziele. Dit salu le
sen alstu onsen here outfaghē
hebste en is een lof totten hei

Highen sacramente:
Ere ihu xpe lof si dyre

onsprekeliker minentliker goe
dertierheit die du nu soe mil
delike delachtich heeft ghe
maket dyns werden lichaem
ende dyns werden preciosen
bloets daer du nu mede mijn
ziele ghelpset hebste. O wer
schijnende licht lichtende. O
licht lichtende bouen allen
lichten. want sonder di gheen
licht en is verlichte mine ver
standruisse ende doersane al
le die hoeken mine zielen. so
daer niet in en bliue enigher
hande beuleckheit daer nu
in is ghecomen dij heilighe

heyllichkeit. **L**of si den va
der inder moghentheit. **L**of
si den soen inder wysheit **L**of
si den halighe gheest inder
mūnentliker goederterheit
O here in desen drieu bistu een
O mūnentlike xpe **L**of si di die
mi waerlike ghewaerdich he
ueste te horen die onweerdighe
dicare dijn te verbliden
dat bedroefde herte mijn. **O**
lieue here dat ic van di be
gheerde dat heuestu mi ghe
daen ende ic hebbe vast om
ghehelsset dat ic laughe be
gheert hebbe **O** here du biste

een minentlike boem onser
salichheit die di seluen plantel
te in marien ende heues van
der suuer maghet vleysch out
fanghen. daer du nu mij ziel
vriendelike mede ghelpelet he
ueste. **O** lieue here nu is die sel
ue boem gheplant in een ac
ker daer gheen vuchticheit in
en is. daer om bidde ic dyn
grondeloese goedertierenheit
dattu daer instortest dine suc
ten door dyns heilighe ghees
tes. die wel mach doen gro
pen die edel wortel die du in
den lande ghelpelet heueste

O moghentheit des vaders
ganc in mine ghedenkenisse
O wysheit des soens ganc in
mine verstandnisse O goede
tierenheit des heylighe gheel
tes ganc in mine wille. soe
dat dese drie moghentliker
crachten moeten werken in
mijne zielen. Also dat myn
ziel mit dien drie crachten
antwoerde moet wesen dyne
heiligher drievoldicheit daer
si wt ghevloten is. Dit te ver
crighen help mi die uide drie
voergheuoonden personen
een ewich god is almachich

eude ouerleiden. Amen.

Willecome here ihu xpe
des lauedighen gods
soene. woert des almachtigē
vaders. Soene marien. lam
gods. salighe offerhande al
der werelt. Claer fonteyn der
mildicheit. **W**illecome +
goetdieren here ihu xpe glori
der eughelen lof der heylighen
besouwinghe vander vader
liker godheit. waerachtich me
sche. roese bloeme. vrucht der
maghet marien. **W**ille
come ouerscone eude ouersue
te ihu blide herte betomē daer

aculschijn des vaders Grote pū
te zuete heuellsche māna wij
leuende broet ouerolopende
vat wit vā mildicheden . l.

Willecome wel zuete ende
goedertieren ihu licht van he
melrike ende onse groete blij
scap. Jubilacie der zuuer her
ten. conuick en brudegom der
verweender meechden .

Willecome wel ouerscho
ne ende zuete wijnrankē rech
te waerheit. onse grote loen.
du biste die hoechste caritact
ende fonteyne der mīnen. ewe
lic lieue kint van bethlehem

kint vā nazareth comet vārin
ghe eer ic sterue **A**p zucte ihesu
laets di ontfermen mij iāmer
mij wenen. mij karnē ende
daer na laet mi varen ten sa
lighen armē. **S**uete ihu ghif
oetmoedicheit den houeedi
ghen. helcerne den cranken
verwecke die harde hertē ende
van se die ghevont sij. ende
ghif ons arme sondaren die
an di ghelouen die seue gauē
des heilighe gheests ende bring
ous in dijn ewighe ryck. daer
wi moghen scouwen dijn ver
weerde aenschijn ewelike **A**me

O minentlike ihu xpe nu
bid ic di om die minentlike
weerdicheit die du heues tot dij
ghebenedide moder marie ende
tot alden liefliken ghelofscap
hier boue. dattu gheueft een
drachticheit ende vrede der hei
ligher kerken. ruste ende vrede
der gheueene kerstenheit en
alle ghelounghe zielen dat le
uen dijner ewichheit. Amen.

